LEBEN LANG

USER MANUAL

DUSTGO PLUS

Handstaubsauger

LBL2309 **110W**



Deutsch 3
English 18
Français 30
Español 42
Italiano 54
Nederlands 66

Danke, dass Sie sich für LEBENLANG entschieden haben!

Gibt es ein Problem mit Ihrem Produkt?
Kontaktieren Sie uns jederzeit:

E-Mail: **support@lebenlang.eu**

WHATSAPP

Contact us We speak English	Contacter Nous parlons Français	Contacto Hablamos Español	Contatto Parliamo Italiano

DE/EN/FR/ES/IT/NL

LEBENLANG GmbH
André-Citroen-Str. 2
51149 Köln, Germany

Kontakt/Contact/Contact/Contacto/Contatto/Contact
support@lebenlang.eu
www.lebenlang.eu

DEUTSCH

Wichtig: Lesen Sie diese Bedienungsanleitung und insbesondere alle Sicherheitshinweise vor der ersten Verwendung vollständig durch

Vielen Dank für Ihr Vertrauen in LEBENLANG. Wir verfolgen höchste Ansprüche an Qualität und Design und wünschen Ihnen mit Ihrem neuen Produkt viel Freude.

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie bitte alle Anweisungen und Hinweise sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Anleitung anschließend gut auf, um darin bei Bedarf nachschlagen zu können. Wenn Sie das Produkt an jemand anderen weitergeben, geben Sie auch diese Anleitung mit.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Das Gerät ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für die gewerbliche Verwendung geeignet.
- Kinder unter 8 Jahren sollen vom Gerät und der Anschlussleitung ferngehalten werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Bewahren Sie zur Sicherheit von Kindern alle Verpackungen (Plastiktüten, Schachteln, Styropor usw.) außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Das Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung/Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Schließen Sie das USB-Netzteil nur an eine ordnungsgemäß installierte Steckdose an. Das Gerät darf ausschließlich über den vorgesehenen USB-C-Ladeanschluss oder die mitgelieferte Ladestation geladen werden.
- Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des verwendeten USB-Netzteils übereinstimmen.
- Kinder müssen bei der Nutzung des Geräts von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.
- Halten Sie beim Ausstecken den Stecker fest. Ziehen Sie nicht am Ladekabel.
- Vermeiden Sie es, den Staubsauger ungenutzt eingeschaltet zu lassen, um keinen Schaden zu verursachen.
- Überprüfen Sie das Gerät sowie das Ladegerät immer auf Beschädigungen. Verwenden Sie es im Fall einer Beschädigung nicht weiter.
- Halten Sie das Ladekabel von heißen Oberflächen und Gegenständen fern.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und halten Sie es nicht unter fließendes Wasser.

- Fassen Sie das Ladegerät oder Ladekabel nicht mit feuchten Händen an.
- Wenn Sie dieses Gerät verwenden, richten Sie es nicht auf Menschen oder Tiere.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Zubehör.
- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt. Nicht im Freien verwenden.
- Öffnen Sie das Gerät nicht. Lassen Sie Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal durchführen.
- Bitte achten Sie besonders darauf, beim Laden des Geräts nicht über das Ladekabel zu stolpern.

SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE

- Saugen Sie kein Wasser, keine Flüssigkeiten, keine nassen Gegenstände oder heiße beziehungsweise brennende Materialien auf.
- Lagern oder verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Bereichen mit hohen Temperaturen.
- Verwenden Sie den Staubsauger nicht, wenn er verstopft ist. Schalten Sie das Gerät aus und beseitigen Sie alle Blockierungen, bevor Sie fortfahren.
- Saugen Sie keine großen oder scharfen Gegenstände wie Glas auf.
- Verwenden Sie den Staubsauger nicht ohne eingesetzten Filter.
- Saugen Sie keine giftigen Materialien auf (z. B. Chlorbleiche, Ammoniak, Abflussreiniger usw.)
- Keine entflammbaren oder brennbaren Materialien (z. B. Feuerzeugbenzin, Benzin, Kerosin usw.) aufsaugen oder in Gegenwart von explosiven Flüssigkeiten oder Dämpfen verwenden.
- Saugen Sie keinen Toner auf (für Laserdrucker, Kopierer usw.), da Brand- und Explosionsgefahr besteht.
- Saugen Sie keinen Gips-, Zement- oder vergleichbaren Feinstaub auf, da der Filter sehr schnell verstopft.

TECHNISCHE DETAILS & LIEFERUMFANG

- Produktcode: LBL2309
- Lautstärke: ≤ 78 dB
- Maße L/B/H: 440 x 72 x 90 mm
- Nennleistung: 110 W
- Nennspannung: 11,1 V
- Filtersystem: Metallfilter + HEPA-Filter H10
- Leistungsstufen: 2
- Betriebsbereich des Saugers: 0°C bis 40°C
- Kapazität des Staubbehälters: 0,15 L
- Kabellänge USB-C: 0,8 m
- Kabellänge Ladeschale: 1,5 m
- Material: ABS + PP
- Schutzklasse des Geräts: III
- Lieferumfang: 1x Akku-Handstaubsauger, 1x schmale 2-in-1 Flachdüse, 1x Sofa Düse, 1x zusätzlicher HEPA-Filter, 1x Ladeschale inkl. Netzteil, 1x USB-C

Ladekabel, 1x Reinigungsbürste, 1x mehrsprachige Bedienungsanleitung.

- *(Das erforderliche USB-Netzteil mit einer Ausgangsleistung von 5 V ⎓ 2 A ist nicht im Lieferumfang enthalten).*

AKKUINFORMATION

- Akku: Lithium-Ionen-Akku, 11,1 V, 24,42 Wh, 2200 mAh
- Ladeanschluss: USB-C
- Lebensdauer: ca. 300 Ladezyklen
- Nutzungsdauer:
  Starke Leistung: ca. 14 Min.
  Normale Leistung: ca. 35 Min.
- Ladezeit via Ladeschale: 4:45 Std.
- Ladezeit via USB-C: 5:12 Std.

PRODUKTBESCHREIBUNG

Bestandteile des Saugers:

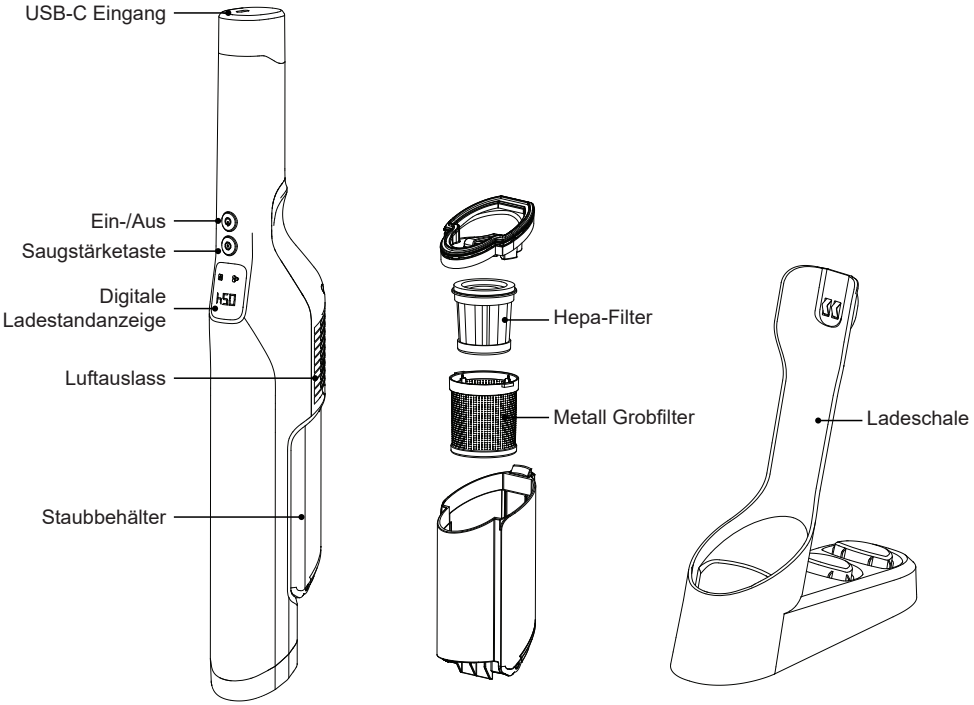
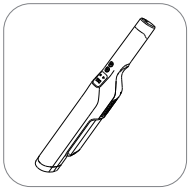
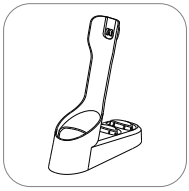
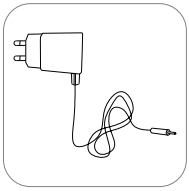


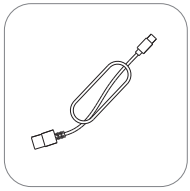
Abb.1

Zubehör:


Hauptteil

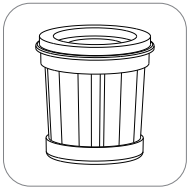

Ladeschale


Netzteil


USB-C Ladekabel


Sofadüse


2-in-1-Flachdüse


Zusätzlicher Filter

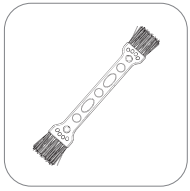

Reinigungsbürste

Abb.2

LADEHINWEISE

Laden über den USB-C Anschluss:

1. Verwenden Sie ein geeignetes USB-Netzteil mit 5 V Ausgangsspannung.
2. Verbinden Sie das USB-C-Kabel mit dem Staubsauger und anschließend mit dem USB-Netzteil.
3. Schließen Sie nun das USB-Netzteil an eine Steckdose mit ausreichender Netzspannung.
4. Warten Sie, bis der Akku vollständig geladen ist. Beachten Sie dabei die digitale Ladestandanzeige.

Laden über die Ladeschale:

1. Verbinden Sie den Ladestecker des Netzteils mit dem Ladeanschluss, welcher sich auf der Unterseite der Ladeschale befindet.
2. Stellen Sie den Handstaubsauger ohne Aufsatz in die Ladeschale, sodass die Ladekontaktflächen sich berühren.
3. Stecken Sie nun das Netzteil in eine geeignete Steckdose mit ausreichender Netzspannung. Beachten Sie dabei die Digitale Ladeanzeige.
4. Warten Sie, bis der Akku vollständig geladen ist. Beachten Sie dabei die digitale Ladestandanzeige. Ziehen Sie anschließend das Netzteil aus der Steckdose und entnehmen Sie den Handstaubsauger aus der Ladeschale.

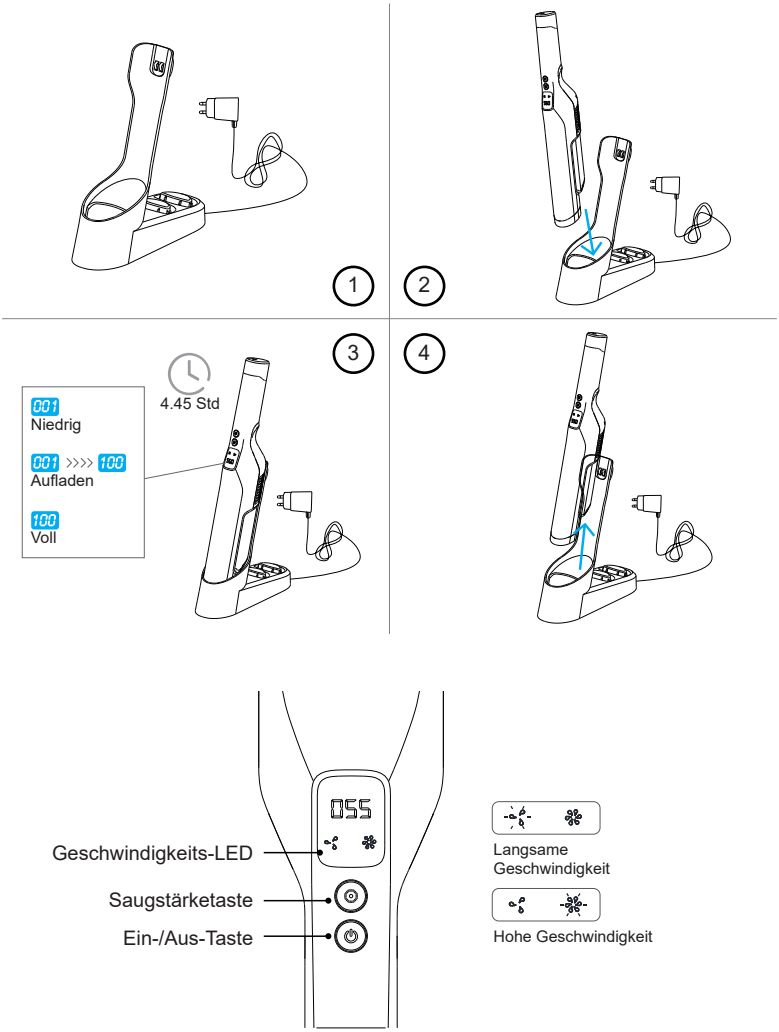


Abb.3

INBETRIEBNAHME / VERWENDUNG

Laden Sie den Akku vor der ersten Verwendung vollständig auf.

Montage des Staubbehälters:

Setzen Sie den HEPA-Filter vollständig in den Metall Grobfilter ein. Setzen Sie anschließend die gesamte Filtereinheit in den Staubbehälter ein. Richten Sie den Staubbehälter am Hauptgerät aus und drücken Sie ihn hinein, bis er hörbar einrastet.

Verwendung der Aufsätze
Wählen Sie den Aufsatz entsprechend der zu reinigenden Oberfläche und Art der Verschmutzung aus

Aufsatz	Empfohlene Anwendungsbereiche	Hinweise
2-in-1-Flachdüse	Fugen, Ecken, Zwischenräume, Sitzschienen im Auto, Bereiche zwischen Polstern sowie andere schmale oder schwer erreichbare Stellen	Die schmale Form ermöglicht eine gezielte Reinigung auch an schwer zugänglichen Stellen.
2-in-1-Flachdüse mit ausgeklappter Bürste	Möbeloberflächen, Armaturenbrett, Tastaturen, Lüftungsschlitze, Fensterbänke und andere empfindlichere Oberflächen	Die Bürstenborsten lösen Staub und leichte Verschmutzungen schonend von der Oberfläche.
Sofadüse	Sofas, Sessel, Autositze, Matratzen, Polstermöbel und andere größere textile Flächen	Die breitere Saugfläche ermöglicht eine schnelle und gleichmäßige Reinigung größerer Flächen.

Hinweis: *Prüfen Sie vor der Verwendung auf empfindlichen oder leicht verkratzbaren Oberflächen zunächst an einer unauffälligen Stelle, ob der verwendete Aufsatz für die Oberfläche geeignet ist.*

Nutzung:
1. Wählen Sie nun den für den jeweiligen Anwendungsbereich geeigneten Aufsatz aus und stecken Sie ihn fest auf die entsprechende Geräteöffnung.
2. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um das Gerät einzuschalten. Der Handstaubsauger startet mit der niedrigen Saugstufe. Drücken Sie die Saugstärketaste, um zwischen der niedrigen und der hohen Saugstufe zu wechseln. Die ausgewählte Saugstufe wird auf dem Display angezeigt. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste erneut, um das Gerät auszuschalten.

Empfohlene Saugstufen:
- Die **normale Saugstufe** eignet sich für leichte Verschmutzungen wie Staub, Krümel, Haare und andere lose Partikel sowie für die regelmäßige Reinigung empfindlicherer Oberflächen.
- Die **starke Saugstufe** empfiehlt sich bei hartnäckigeren oder schwereren Verschmutzungen sowie für die gründliche Reinigung von Polstern, Autositzen, Fußmatten, Fugen und schwer zugänglichen Bereichen.

Für eine längere Akkulaufzeit empfiehlt es sich, die starke Saugstufe nur bei Bedarf zu verwenden.

REINIGUNG UND WARTUNG
Eine regelmäßige Reinigung des Staubbehälters und der Filter erhält die Saugleistung und verhindert Verstopfungen.

Vor der Reinigung

(Trennen Sie gegebenenfalls vor der Reinigung das Ladekabel vom Gerät!)

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Warten Sie, bis der Motor vollständig zum Stillstand gekommen ist.
3. Achten Sie darauf, die Ein-/Ausschalttaste während der Reinigung nicht versehentlich zu betätigen.

Achtung: *Tauchen Sie das Hauptgerät niemals in Wasser!*

Schnell-Entleerung

Wenn die Filter nicht gereinigt werden müssen, reicht es aus, nur den Staubbehälter zu entleeren.

1. Halten Sie den Deckel des Staubbehälters, nach unten gerichtet, über einen Abfalleimer.
2. Drücken Sie die „Entriegelungstaste 1“ (Abb.4) des Staubbehälters und der Deckel öffnet sich. Entleeren Sie den Staubbehälter nun vollständig.
3. Entfernen Sie bei Bedarf anhaftenden Staub vorsichtig mit einer weichen, trockenen Bürste.
4. Schließen Sie den Deckel wieder, bis er hörbar einrastet.

Entleeren Sie den Staubbehälter möglichst nach jeder Verwendung und spätestens, wenn die Saugleistung nachlässt oder der Behälter sichtbar gefüllt ist.

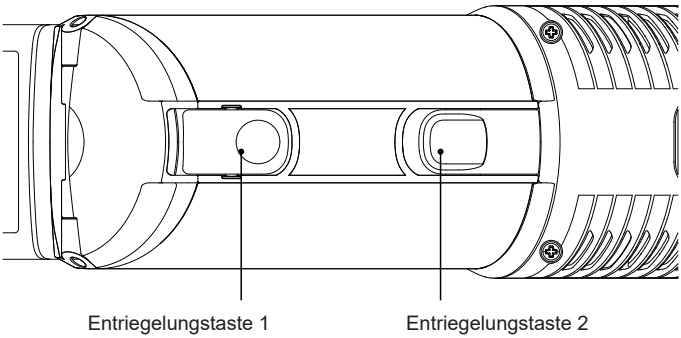


Abb.4

Staubbehälter und Filter gründlich reinigen

1. Halten Sie das Hauptgerät fest und drücken Sie die „Entriegelungstaste 2“ (Abb.4) des Staubbehälters.
2. Nehmen Sie den Staubbehälter vom Hauptgerät ab.
3. Ziehen Sie die Filtereinheit aus dem Staubbehälter.
4. Entnehmen Sie den HEPA-Filter aus dem Metallfilter.
5. Entleeren Sie den Staubbehälter über einem Abfalleimer.
6. Klopfen Sie Metallfilter und HEPA-Filter vorsichtig über dem Abfalleimer aus.
7. Reinigen Sie den Metallfilter mit einer weichen, trockenen Reinigungsbürste.

8. Reinigen Sie die Lamellen des HEPA-Filters vorsichtig mit einer weichen, trockenen Bürste. Üben Sie dabei keinen starken Druck aus, damit das Filtermaterial nicht beschädigt wird.
9. Bei Bedarf kann der HEPA-Filter anschließend auch unter Wasser abgespült werden. Dabei darf der Filter weder mit einer Bürste bearbeitet noch starkem Druck ausgesetzt werden, um Beschädigungen zu vermeiden
10. Spülen Sie den Staubbehälter bei Bedarf mit klarem, lauwarmem Wasser aus. Verwenden Sie höchstens eine geringe Menge mildes Spülmittel.
11. Lassen Sie den Staubbehälter und alle gegebenenfalls feucht gereinigten Teile vollständig an der Luft trocknen.

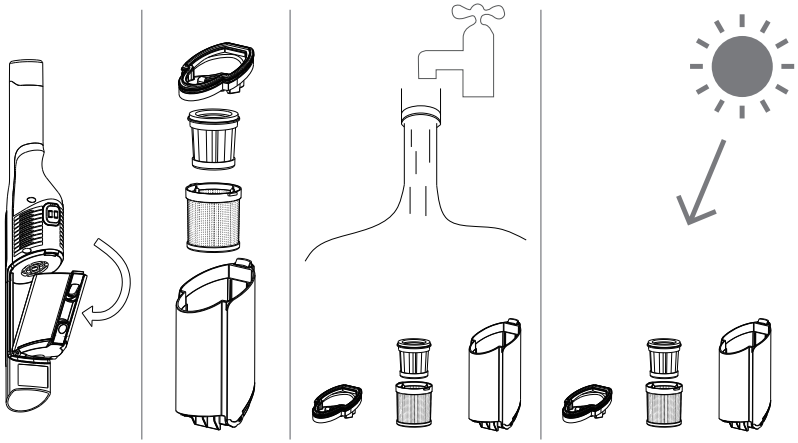


Abb.5

Wichtig: *Setzen Sie niemals feuchte oder nasse Teile in das Gerät ein. Restfeuchtigkeit kann das Gerät beschädigen und zu unangenehmen Gerüchen oder einer verminderten Saugleistung führen.*

Filter und Staubbehälter wieder einsetzen

1. Vergewissern Sie sich, dass alle Teile vollständig sauber und trocken sind.
2. Setzen Sie den HEPA-Filter vollständig in den Metallfilter ein.
3. Setzen Sie die zusammengesetzte Filtereinheit in den Staubbehälter ein.
4. Richten Sie den Staubbehälter an der Verriegelung des Hauptgeräts aus.
5. Drücken Sie den Staubbehälter in die Verriegelungsrichtung, bis er hörbar einrastet.

6. Prüfen Sie vor dem Einschalten, ob Staubbehälter und Filtereinheit sicher befestigt sind.

Verwenden Sie das Gerät niemals ohne eingesetzten Metallfilter und HEPA-Filter!

Hauptgerät reinigen
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch.
- Wischen Sie das Gerät anschließend mit einem trockenen Tuch ab.
- Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in den USB-C-Ladeanschluss, den Luftauslass, die Ansaugöffnung oder andere Geräteöffnungen gelangt!
- Entfernen Sie Staub an den Öffnungen vorsichtig mit einer weichen, trockenen Bürste.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel, Lösungsmittel, Alkohol, Benzin oder scharfen Gegenstände.
- Besprühen Sie das Gerät nicht direkt mit Wasser oder Reinigungsmitteln.

Zubehör reinigen
Entfernen Sie Haare, Fasern und andere Verschmutzungen regelmäßig aus den Düsen und Bürsten.

- Reinigen Sie die Aufsätze mit einem trockenen oder leicht angefeuchteten Tuch.
- Entfernen Sie festsitzende Verschmutzungen mit einer weichen Bürste.
- Prüfen Sie sämtliche Luftkanäle auf Verstopfungen.
- Lassen Sie feucht gereinigte Aufsätze vor der erneuten Verwendung vollständig trocknen.

Empfohlene Wartungsintervalle

Bestandteil	**Empfohlenes Wartungsintervall**	**Hinweis**
Staubbehälter	Nach jeder Verwendung bzw. bei sichtbarer Füllung entleeren	Eine regelmäßige Entleerung unterstützt eine gleichbleibende Saugleistung.
Metall Grobfilter	Mindestens einmal monatlich reinigen	Bei häufigem Gebrauch oder beim Aufsaugen von feinem Staub entsprechend häufiger kontrollieren und reinigen.
HEPA-Filter	Bei Bedarf austauschen	Austauschen, wenn der Filter beschädigt, verformt oder dauerhaft zugesetzt ist oder sich die Saugleistung trotz Reinigung nicht verbessert.

Wichtige Reinigungshinweise
- Reinigen Sie Geräteteile nicht in der Spül- oder Waschmaschine.
- Trocknen Sie Filter und Kunststoffteile nicht im Wäschetrockner, Backofen oder in der Mikrowelle.

- Verwenden Sie zum Trocknen keinen Haartrockner oder andere Heißluftgeräte.
- Legen Sie die Teile nicht auf Heizkörper und halten Sie sie von offenem Feuer fern.
- Reinigen Sie den HEPA-Filter nicht mit harten Bürsten oder scharfen Gegenständen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, solange Teile fehlen, beschädigt oder noch feucht sind.
- Verwenden Sie ausschließlich passende Original- oder vom Hersteller empfohlene Ersatzfilter.

LAGERUNG

- Schalten Sie das Gerät vor der Lagerung vollständig aus und trennen Sie es vom Ladekabel.
- Entleeren und reinigen Sie den Staubbehälter. Stellen Sie sicher, dass Staubbehälter, HEPA-Filter, Metallfilter und sämtliche Aufsätze vollständig trocken sind.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, gut belüfteten und frostfreien Ort.
- Schützen Sie es vor Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung, Staub, starken Temperaturschwankungen und Hitze.
- Lagern Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizkörpern, offenem Feuer oder anderen Wärmequellen. Bewahren Sie es nicht dauerhaft in einem stark aufgeheizten oder sehr kalten Fahrzeug auf.
- Bewahren Sie Gerät, Ladekabel und Aufsätze außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Wickeln Sie das Ladekabel locker auf. Knicken Sie es nicht und legen Sie keine schweren Gegenstände darauf.
- Lagern Sie das Gerät bei längerer Nichtbenutzung nicht mit vollständig entladenem Akku. Bringen Sie den Akku vor der Lagerung auf einen mittleren Ladezustand.
- Bei längerer Nichtbenutzung den Akku mindestens alle drei Monate laden bzw. einen Ladezyklus durchführen.
- Prüfen Sie das Gerät vor der erneuten Verwendung auf sichtbare Schäden, Verformungen oder ungewöhnliche Veränderungen. Verwenden Sie es nicht, wenn es beschädigt ist.

FEHLERBEHEBUNG

Sollte eine Störung auftreten, prüfen Sie zunächst die folgenden Punkte.
Schalten Sie das Gerät vor sämtlichen Kontrollen aus und trennen Sie das Gerät vom Ladekabel oder der Ladeschale. Verwenden Sie das Gerät nicht weiter, wenn es beschädigt, ungewöhnlich heiß oder verformt ist, Flüssigkeit austritt, Rauch entsteht oder ein ungewöhnlicher Geruch auftritt.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Der Akku ist entladen.	Laden Sie den Akku vollständig auf. Trennen Sie das Ladekabel vor dem Einschalten vom Gerät.
Das Gerät schaltet sich während des Betriebs aus.	Der Akku ist entladen. Die Ansaugöffnung, ein Aufsatz oder der Luftauslass ist blockiert. Das Gerät ist überhitzt.	Laden Sie den Akku auf. Entfernen Sie mögliche Blockierungen und reinigen Sie Staubbehälter und Filter. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es erneut einschalten.
Die Saugkraft ist schwach.	Eine niedrige Leistungsstufe ist eingestellt. Der Staubbehälter ist voll. Der HEPA- oder Metallfilter ist verschmutzt, feucht oder nicht richtig eingesetzt. Die Ansaugöffnung ist blockiert.	Wählen Sie eine höhere Leistungsstufe. Entleeren Sie den Staubbehälter. Reinigen und trocknen Sie die Filter vollständig. Setzen Sie HEPA-Filter, Metallfilter und Staubbehälter korrekt ein. Entfernen Sie Verstopfungen aus der Ansaugöffnung und den Aufsätzen.
Das Gerät wird in der Ladeschale nicht geladen.	Der Ladeadapteranschluss ist nicht vollständig in den Anschluss der Ladeschale eingesteckt.	Stecken Sie den Adapteranschluss vollständig in den Anschluss der Ladeschale.
Staub tritt aus dem Gerät aus.	Der Staubbehälter ist nicht richtig geschlossen. Der HEPA- oder Metallfilter fehlt, ist falsch eingesetzt oder beschädigt. Eine Dichtung ist beschädigt.	Schalten Sie das Gerät aus. Setzen Sie alle Filter ordnungsgemäß ein und verriegeln Sie den Staubbehälter. Ersetzen Sie beschädigte Filter oder Dichtungen.
Das Gerät erzeugt ungewöhnliche Geräusche oder starke Vibrationen.	Ein Fremdkörper befindet sich in der Ansaugöffnung, im Aufsatz oder im Staubbehälter. Filter oder Staubbehälter sind nicht richtig eingesetzt.	Schalten Sie das Gerät sofort aus. Entfernen Sie Fremdkörper und prüfen Sie die korrekte Montage sämtlicher Teile.
Das Gerät lädt nicht und die Ladeanzeige bleibt aus.	Das Ladekabel oder das Netzteil ist nicht richtig angeschlossen oder ungeeignet. Der USB-C-Anschluss ist verschmutzt oder beschädigt.	Prüfen Sie alle Steckverbindungen. Verwenden Sie das mitgelieferte USB-C-Kabel und ein geeignetes USB-Netzteil mit 5 V Ausgangsspannung. Entfernen Sie Verschmutzungen vorsichtig aus dem Ladeanschluss. Verwenden Sie keine metallischen oder spitzen Gegenstände.
Der Staubbehälter lässt sich nicht einsetzen oder entfernen.	Der Behälter ist nicht korrekt an der Verriegelung ausgerichtet. Die Filtereinheit sitzt nicht vollständig im Staubbehälter.	Setzen Sie den HEPA-Filter vollständig in den Metallfilter ein und drücken Sie die Filtereinheit vollständig in den Staubbehälter. Richten Sie den Behälter korrekt aus und drücken Sie ihn ohne übermäßige Kraft in das Hauptgerät.

Das Gerät wird ungewöhnlich heiß, riecht verbrannt oder es tritt Rauch aus.	Das Gerät, der Motor oder der Akku kann beschädigt oder überlastet sein.	Schalten Sie das Gerät sofort aus, trennen Sie das Ladekabel und legen Sie es auf eine nicht brennbare Oberfläche. Verwenden oder laden Sie es nicht weiter und wenden Sie sich an den Kundenservice.
Die Nutzungsdauer ist nach dem Aufladen unzureichend.	Die Ladezeit war nicht ausreichend. Der Akku hat altersbedingt an Kapazität verloren.	Laden Sie den Akku vollständig auf. Beachten Sie dabei die Ladeanzeige. Bei einem altersbedingt schwächeren Akku, muss mit einer verkürzten Laufzeit gerechnet werden.

Wenn sich das Problem mit den beschriebenen Maßnahmen nicht beheben lässt, verwenden Sie das Gerät nicht weiter. Öffnen oder reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern wenden Sie sich an den Kundenservice oder eine entsprechend qualifizierte Fachperson.

SCHUTZFUNKTIONEN UND FEHLERANZEIGEN

Das Gerät verfügt über verschiedene Schutzfunktionen, die einen sicheren Betrieb gewährleisten und mögliche Schäden am Gerät verhindern sollen. Bei bestimmten Störungen wird ein Fehlercode auf dem Display angezeigt

Schutzfunktion	Anzeige	Bedeutung
Tiefentladungsschutz	00	Die Akkuspannung ist zu niedrig. Der Akku wird vor einer weiteren Entladung geschützt.
Motorüberstromschutz	E6	Der Motor nimmt zu viel Strom auf. Das Gerät wechselt automatisch in den Ruhemodus.
Motorkurzschlussschutz	E9	Ein Kurzschluss am Motor wurde erkannt. Das Gerät wechselt automatisch in den Ruhemodus.
Schutz bei blockierter Luftzufuhr	E8	Ist die Ansaugöffnung blockiert oder der Luftstrom stark eingeschränkt, zeigt das Display „E8“ an. Anschließend wechselt das Gerät automatisch in den Ruhemodus. Überprüfen Sie die Ansaugöffnung und entfernen Sie mögliche Blockierungen.
Temperaturschutz während des Betriebs	E7	Die Akkutemperatur liegt außerhalb des zulässigen Bereichs. Das Gerät wechselt automatisch in den Ruhemodus.
Temperaturschutz während des Ladevorgangs	Keine Fehlermeldung	Der Ladevorgang wird aufgrund einer unzulässigen Akkutemperatur unterbrochen.

Temperatursensor-Fehlerschutz	E4	Ein Fehler am Temperatursensor (NTC) wurde erkannt. Das Gerät wechselt automatisch in den Ruhemodus.
Ladeüberspannungsschutz	E1	Die Spannung des angeschlossenen Ladegeräts ist zu hoch.

Wechselt das Gerät in den Ruhemodus, kann es erst wieder eingeschaltet werden, nachdem der Fehlercode im Display erloschen ist (nach ca. 8 Sekunden).

	Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass das Produkt in der EU nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Geben Sie das Produkt bei einer örtlichen Rückgabe- oder Sammelstelle für Elektroaltgeräte ab.

Elektro- und Elektronikgeräte
Informationen für private Haushalte gemäß § 18 Abs. 4 ElektroG

Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die wichtigsten sind hier zusammengestellt.

1. Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

2. Batterien und Akkus sowie Lampen

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben.

Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen. Vertreiber haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.

Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Vertreibern unter anderem dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird. Wenn ein neues Gerät an einen privaten Haushalt ausgeliefert wird, kann das gleichartige Altgerät auch dort zur unentgeltlichen Abholung übergeben werden; dies gilt bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln für Geräte der Kategorien 1, 2 oder

4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter). Zu einer entsprechenden Rückgabe-Absicht werden Endnutzer beim Abschluss eines Kaufvertrages befragt. Außerdem besteht die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe bei Sammelstellen der Vertreiber unabhängig vom Kauf eines neuen Gerätes für solche Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, und zwar beschränkt auf drei Altgeräte pro Geräteart.

4. Datenschutz-Hinweis

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“



Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

ENGLISH

Important: Read this user manual, and in particular all safety instructions, completely before first use.

Thank you for placing your trust in LEBENLANG. We set the highest standards for quality and design and hope you enjoy your new product.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Please read all instructions and information carefully. Keep these instructions in a safe place for future reference. If you pass the product on to someone else, also give them these instructions.
- This appliance may be used by children aged 8 years and over if they are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and understand the hazards involved.
- The appliance is intended exclusively for private use and is not suitable for commercial use.
- Keep children under 8 years of age away from the appliance and the connecting cable.
- Children must not play with the appliance.
- Cleaning and maintenance must not be carried out by children unless they are older than 8 years and supervised.
- For the safety of children, keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene, etc.) out of their reach.
- Keep the appliance out of the reach of children.
- The appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience/knowledge if they are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and understand the hazards involved.
- Only connect the USB power adapter to a properly installed socket. The appliance may only be charged via the designated USB-C charging port or the supplied charging station.
- The mains voltage must match the information on the rating plate of the USB power adapter used.
- Children must be supervised by an adult when using the appliance.
- Hold the plug when unplugging. Do not pull on the charging cable.
- Avoid leaving the vacuum cleaner switched on when not in use in order to prevent damage.
- Always check the appliance and charger for damage. Do not continue using it if it is damaged.
- Keep the charging cable away from hot surfaces and objects.
- Do not immerse the appliance in water or hold it under running water.
- Do not touch the charger or charging cable with wet hands.
- When using this appliance, do not point it at people or animals.
- Use only the accessories supplied.

- This appliance is intended for indoor use only. Do not use outdoors.
- Do not open the appliance. Have repairs carried out only by qualified personnel.
- Take particular care not to trip over the charging cable while the appliance is charging.

SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not vacuum up water, liquids, wet objects, or hot or burning materials.
- Do not store or use the appliance near areas with high temperatures.
- Do not use the vacuum cleaner if it is blocked. Switch the appliance off and remove all blockages before continuing.
- Do not vacuum up large or sharp objects such as glass.
- Do not use the vacuum cleaner without the filter installed.
- Do not vacuum up toxic materials (e.g. chlorine bleach, ammonia, drain cleaner, etc.).
- Do not vacuum up flammable or combustible materials (e.g. lighter fluid, petrol, kerosene, etc.) or use the appliance in the presence of explosive liquids or vapours.
- Do not vacuum up toner (for laser printers, photocopiers, etc.), as there is a risk of fire and explosion.
- Do not vacuum up plaster, cement or similar fine dust, as the filter will clog very quickly.

TECHNICAL DETAILS & SCOPE OF DELIVERY

- Product code: LBL2309
- Noise level: ≤ 78 dB
- Dimensions L/W/H: 440 × 72 × 90 mm
- Rated power: 110 W
- Rated voltage: 11.1 V
- Filter system: metal filter + HEPA filter H10
- Power levels: 2
- Vacuum cleaner operating range: 0 °C to 40 °C
- Dust container capacity: 0.15 L
- USB-C cable length: 0.8 m
- Charging dock cable length: 1.5 m
- Material: ABS + PP
- Appliance protection class: III
- Scope of delivery: 1× cordless handheld vacuum cleaner, 1× narrow 2-in-1 crevice nozzle, 1× sofa nozzle, 1× additional HEPA filter, 1× charging dock incl. power adapter, 1× USB-C charging cable, 1× cleaning brush, 1× multilingual user manual.
- *(The required USB power adapter with 5V ⎓ 2A output is not included in the scope of delivery)*

BATTERY INFORMATION

- Battery: Lithium-ion battery, 11.1 V, 24.42 Wh, 2200 mAh
- Charging port: USB-C

- Service life: approx. 300 charging cycles
- Operating time:
  High power: approx. 14 min.
  Normal power: approx. 35 min.
- Charging time via charging dock: 4 h 45 min.
- Charging time via USB-C: 5 h 12 min.

PRODUCT DESCRIPTION

Vacuum cleaner components:

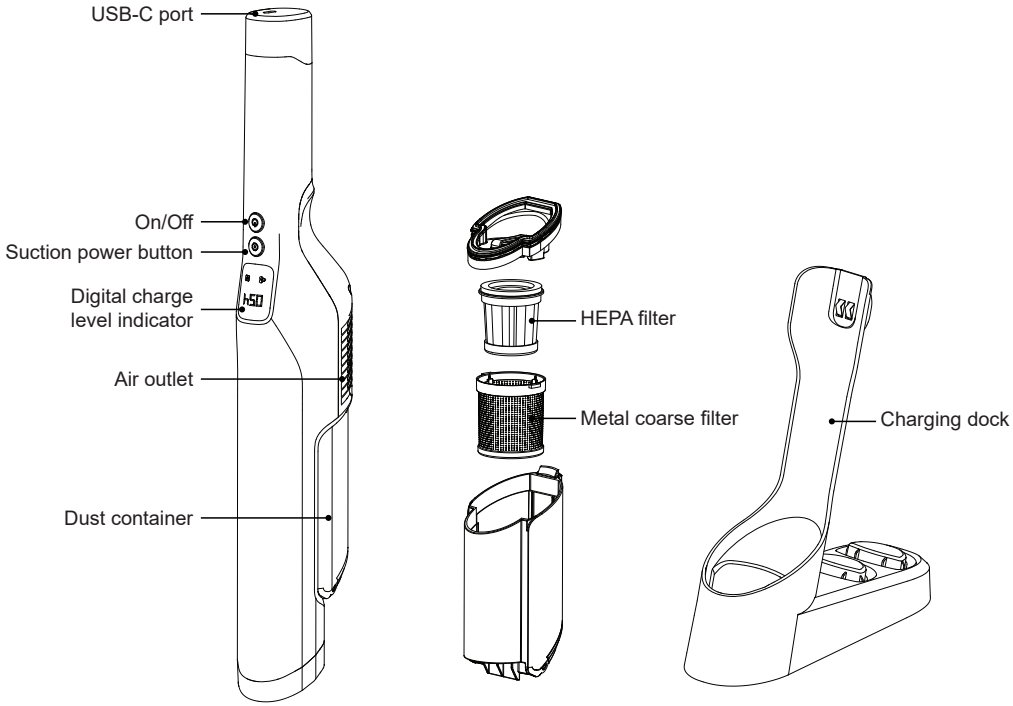


Fig. 1

Accessories:

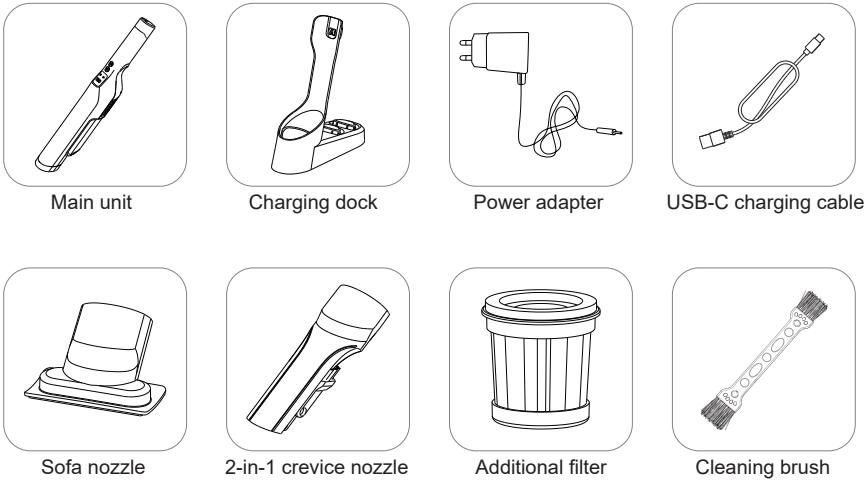


Fig. 2

CHARGING INSTRUCTIONS

Charging via the USB-C port:

1. Use a suitable USB power adapter with a 5 V output voltage.
2. Connect the USB-C cable to the vacuum cleaner and then to the USB power adapter.
3. Now connect the USB power adapter to a socket with the correct mains voltage.
4. Wait until the battery is fully charged. Observe the digital charge level indicator.

Charging via the charging dock:

1. Connect the charging plug of the power adapter to the charging port on the underside of the charging dock.
2. Place the handheld vacuum cleaner without an attachment in the charging dock so that the charging contacts touch.
3. Now plug the power adapter into a suitable socket with the correct mains voltage. Observe the digital charging indicator.
4. Wait until the battery is fully charged. Observe the digital charge level indicator. Then unplug the power adapter from the socket and remove the handheld vacuum cleaner from the charging dock.

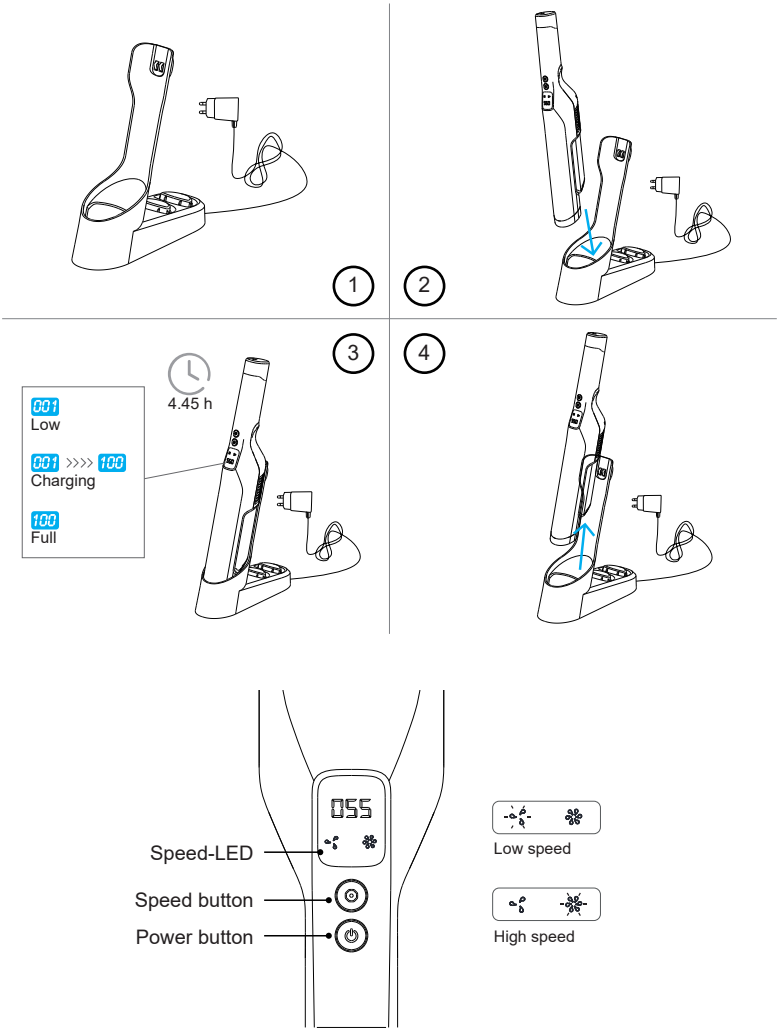


Fig. 3

INITIAL OPERATION / USE

Fully charge the battery before using the appliance for the first time.

Installing the dust container:

Insert the HEPA filter fully into the metal coarse filter. Then insert the complete filter unit into the dust container. Align the dust container with the main unit and push it in until it audibly clicks into place.

Using the attachments
Select the attachment according to the surface to be cleaned and the type of dirt.

Attachment	Recommended applications	Notes
2-in-1 crevice nozzle	Crevices, corners, gaps, seat rails in cars, areas between upholstery and other narrow or hard-to-reach places	The narrow shape enables targeted cleaning even in hard-to-reach areas.
2-in-1 crevice nozzle with brush extended	Furniture surfaces, dashboard, keyboards, ventilation slots, window sills and other more sensitive surfaces	The brush bristles gently loosen dust and light dirt from the surface.
Sofa nozzle	Sofas, armchairs, car seats, mattresses, upholstered furniture and other larger textile surfaces	The wider suction surface enables fast and even cleaning of larger areas.

Note: *Before use on sensitive or easily scratched surfaces, first test the attachment on an inconspicuous area to make sure it is suitable for the surface.*

Use:
1. Select the attachment suitable for the intended application and push it firmly onto the corresponding appliance opening.
2. Press the On/Off button to switch the appliance on. The handheld vacuum cleaner starts at the low suction level. Press the suction power button to switch between the low and high suction levels. The selected suction level is shown on the display. Press the On/Off button again to switch the appliance off.

Recommended suction levels:
- The normal suction level is suitable for light dirt such as dust, crumbs, hair and other loose particles, as well as for regular cleaning of more sensitive surfaces.
- The high suction level is recommended for more stubborn or heavier dirt and for thorough cleaning of upholstery, car seats, floor mats, crevices and hard-to-reach areas.

For longer battery life, use the high suction level only when necessary.

CLEANING AND MAINTENANCE

Regular cleaning of the dust container and filters maintains suction performance and prevents blockages.

Before cleaning

(If necessary, disconnect the charging cable from the appliance before cleaning!)
1. Switch the appliance off.
2. Wait until the motor has come to a complete stop.
3. Take care not to operate the On/Off button accidentally during cleaning.

Caution: *Never immerse the main unit in water!*

Quick emptying
If the filters do not need to be cleaned, it is sufficient to empty only the dust container.

1. Hold the dust container lid facing downwards over a waste bin.
2. Press “Release button 1” (Fig. 4) on the dust container and the lid will open. Empty the dust container completely.
3. If necessary, carefully remove adhering dust with a soft, dry brush.
4. Close the lid again until it audibly clicks into place.

Empty the dust container after each use whenever possible, and at the latest when suction performance decreases or the container is visibly full.

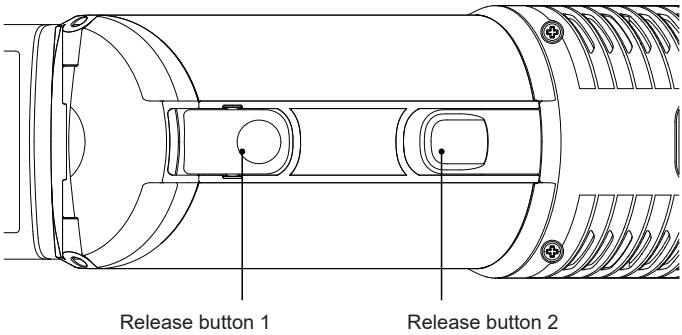


Fig. 4

Thoroughly cleaning the dust container and filters
1. Hold the main unit firmly and press “Release button 2” (Fig. 4) on the dust container.
2. Remove the dust container from the main unit.
3. Pull the filter unit out of the dust container.
4. Remove the HEPA filter from the metal filter.
5. Empty the dust container over a waste bin.
6. Gently tap out the metal filter and HEPA filter over the waste bin.
7. Clean the metal filter with a soft, dry cleaning brush.
8. Carefully clean the pleats of the HEPA filter with a soft, dry brush. Do not apply strong pressure, as this could damage the filter material.
9. If necessary, the HEPA filter can then also be rinsed under water. To avoid damage, do not scrub the filter with a brush or subject it to strong pressure.
10. If necessary, rinse the dust container with clean, lukewarm water. Use no more than a small amount of mild washing-up liquid.
11. Allow the dust container and all parts that have been cleaned with moisture to air-dry completely.

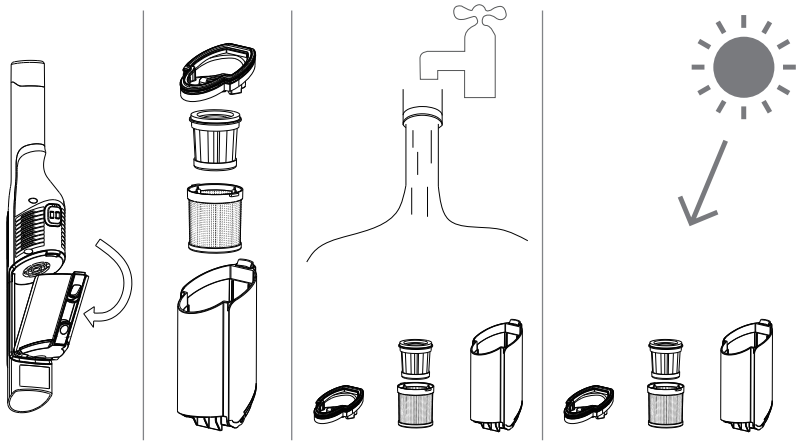


Fig.5

Important: *Never insert damp or wet parts into the appliance. Residual moisture can damage the appliance and cause unpleasant odours or reduced suction performance.*

Reinstalling the filter and dust container

1. Make sure all parts are completely clean and dry.
2. Insert the HEPA filter fully into the metal filter.
3. Insert the assembled filter unit into the dust container.
4. Align the dust container with the lock on the main unit.
5. Push the dust container in the locking direction until it audibly clicks into place.
6. Before switching on, check that the dust container and filter unit are securely attached.

Never use the appliance without the metal filter and HEPA filter installed!

Cleaning the main unit

- Clean the housing with a soft, slightly damp cloth.
- Then wipe the appliance with a dry cloth.
- Make sure that no moisture enters the USB-C charging port, air outlet, suction opening or other appliance openings!
- Carefully remove dust from the openings with a soft, dry brush.
- Do not use abrasive cleaning agents, solvents, alcohol, petrol or sharp objects.
- Do not spray the appliance directly with water or cleaning agents.

Cleaning the accessories

Regularly remove hair, fibres and other dirt from the nozzles and brushes.

- Clean the attachments with a dry or slightly damp cloth.
- Remove stubborn dirt with a soft brush.
- Check all air ducts for blockages.
- Allow attachments cleaned with moisture to dry completely before using them again.

Recommended maintenance intervals

Component	Recommended maintenance interval	Note
Dust container	Empty after each use or when visibly full	Regular emptying helps maintain consistent suction performance.
Metal coarse filter	Clean at least once a month	Check and clean more frequently with frequent use or when vacuuming fine dust.
HEPA filter	Replace as required	Replace if the filter is damaged, deformed or permanently clogged, or if suction performance does not improve despite cleaning.

Important cleaning instructions
- Do not clean appliance parts in a dishwasher or washing machine.
- Do not dry filters or plastic parts in a tumble dryer, oven or microwave.
- Do not use a hair dryer or other hot-air appliance for drying.
- Do not place parts on radiators and keep them away from open flames.
- Do not clean the HEPA filter with hard brushes or sharp objects.
- Do not use the appliance while parts are missing, damaged or still damp.
- Use only suitable original replacement filters or filters recommended by the manufacturer.

STORAGE
- Switch the appliance off completely and disconnect it from the charging cable before storage.
- Empty and clean the dust container. Make sure that the dust container, HEPA filter, metal filter and all attachments are completely dry.
- Store the appliance in a dry, well-ventilated, frost-free place.
- Protect it from moisture, direct sunlight, dust, strong temperature fluctuations and heat.
- Do not store the appliance near radiators, open flames or other heat sources. Do not keep it permanently in a very hot or very cold vehicle.
- Keep the appliance, charging cable and attachments out of the reach of children.
- Coil the charging cable loosely. Do not kink it or place heavy objects on it.
- If the appliance is not used for a long period, do not store it with a completely discharged battery. Bring the battery to a medium charge level before storage.
- If not used for a long period, charge the battery or perform a charging cycle at

least every three months.
- Before using the appliance again, check it for visible damage, deformation or unusual changes. Do not use it if it is damaged.

TROUBLESHOOTING

If a fault occurs, first check the following points.
Before carrying out any checks, switch the appliance off and disconnect it from the charging cable or charging dock. Do not continue using the appliance if it is damaged, unusually hot or deformed, if liquid leaks, smoke is produced or an unusual odour occurs.

Problem	Possible cause	Solution
The appliance does not switch on.	The battery is discharged.	Fully charge the battery. Disconnect the charging cable from the appliance before switching it on.
The appliance switches off during operation.	The battery is discharged. The suction opening, an attachment or the air outlet is blocked. The appliance has overheated.	Charge the battery. Remove any blockages and clean the dust container and filters. Allow the appliance to cool completely before switching it on again.
Suction power is weak.	A low power level is selected. The dust container is full. The HEPA or metal filter is dirty, damp or incorrectly installed. The suction opening is blocked.	Select a higher power level. Empty the dust container. Clean and dry the filters completely. Install the HEPA filter, metal filter and dust container correctly. Remove blockages from the suction opening and attachments.
The appliance does not charge in the charging dock.	The charging adapter connector is not fully inserted into the charging dock connection.	Insert the adapter connector fully into the charging dock connection.
Dust escapes from the appliance.	The dust container is not closed correctly. The HEPA or metal filter is missing, incorrectly installed or damaged. A seal is damaged.	Switch the appliance off. Install all filters correctly and lock the dust container. Replace damaged filters or seals.
The appliance makes unusual noises or vibrates strongly.	A foreign object is in the suction opening, attachment or dust container. Filters or the dust container are not installed correctly.	Switch the appliance off immediately. Remove foreign objects and check that all parts are installed correctly.
The appliance does not charge and the charging indicator remains off.	The charging cable or power adapter is not connected correctly or is unsuitable. The USB-C port is dirty or damaged.	Check all plug connections. Use the supplied USB-C cable and a suitable USB power adapter with a 5 V output voltage. Carefully remove dirt from the charging port. Do not use metal or pointed objects.

The dust container cannot be installed or removed.	The container is not correctly aligned with the lock. The filter unit is not fully seated in the dust container.	Insert the HEPA filter fully into the metal filter and press the filter unit fully into the dust container. Align the container correctly and press it into the main unit without excessive force.
The appliance becomes unusually hot, smells burnt or emits smoke.	The appliance, motor or battery may be damaged or overloaded.	Switch the appliance off immediately, disconnect the charging cable and place it on a non-combustible surface. Do not continue using or charging it and contact customer service.
Operating time after charging is insufficient.	The charging time was insufficient. The battery has lost capacity due to age.	Fully charge the battery. Observe the charging indicator. With an older battery that has lost capacity, a shorter operating time must be expected.

If the problem cannot be resolved with the measures described, do not continue using the appliance. Do not open or repair the appliance yourself; contact customer service or an appropriately qualified specialist.

PROTECTION FUNCTIONS AND ERROR INDICATIONS

The appliance has various protection functions designed to ensure safe operation and prevent possible damage to the appliance. For certain faults, an error code is shown on the display.

Protection function	Display	Meaning
Deep-discharge protection	00	The battery voltage is too low. The battery is protected against further discharge.
Motor overcurrent protection	E6	The motor is drawing too much current. The appliance automatically switches to sleep mode.
Motor short-circuit protection	E9	A short circuit at the motor has been detected. The appliance automatically switches to sleep mode.
Protection against blocked air intake	E8	If the suction opening is blocked or airflow is severely restricted, the display shows “E8”. The appliance then automatically switches to sleep mode. Check the suction opening and remove any blockages.
Temperature protection during operation	E7	The battery temperature is outside the permissible range. The appliance automatically switches to sleep mode.
Temperature protection during charging	No error message	Charging is interrupted because the battery temperature is outside the permissible range.

Temperature sensor fault protection	E4	A fault in the temperature sensor (NTC) has been detected. The appliance automatically switches to sleep mode.
Charging overvoltage protection	E1	The voltage of the connected charger is too high.

When the appliance enters sleep mode, it can only be switched on again once the error code has disappeared from the display (after approx. 8 seconds).

	This marking indicates that the product must not be disposed of with household waste in the EU. Take the product to a local return or collection point for waste electrical equipment.

FRANÇAIS

Important: Lisez intégralement ce mode d'emploi, et en particulier toutes les consignes de sécurité, avant la première utilisation.

Nous vous remercions de la confiance que vous accordez à LEBENLANG. Nous appliquons les exigences les plus élevées en matière de qualité et de design et vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouveau produit.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Veuillez lire attentivement toutes les instructions et remarques. Conservez ensuite soigneusement ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Si vous remettez le produit à une autre personne, remettez-lui également ce mode d'emploi.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et comprennent les dangers qui en résultent.
- L'appareil est exclusivement destiné à un usage privé et ne convient pas à une utilisation professionnelle.
- Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil et du câble de raccordement.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et sont surveillés.
- Pour la sécurité des enfants, conservez tous les emballages (sacs en plastique, cartons, polystyrène, etc.) hors de leur portée.
- Conservez l'appareil hors de portée des enfants.
- L'appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience/de connaissances, si elles sont surveillées ou si elles ont reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et comprennent les dangers qui en résultent.
- Branchez le bloc d'alimentation USB uniquement sur une prise correctement installée. L'appareil doit être chargé exclusivement via le port de charge USB-C prévu à cet effet ou la station de charge fournie.
- La tension secteur doit correspondre aux indications figurant sur la plaque signalétique du bloc d'alimentation USB utilisé.
- Les enfants doivent être surveillés par un adulte lors de l'utilisation de l'appareil.
- Lors du débranchement, tenez la fiche. Ne tirez pas sur le câble de charge.
- Évitez de laisser l'aspirateur allumé lorsqu'il n'est pas utilisé afin d'éviter tout dommage.
- Vérifiez toujours que l'appareil et le chargeur ne sont pas endommagés. En cas de dommage, cessez de l'utiliser.
- Tenez le câble de charge éloigné des surfaces et objets chauds.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau et ne le maintenez pas sous l'eau courante.
- Ne touchez pas le chargeur ni le câble de charge avec les mains humides.

- Lorsque vous utilisez cet appareil, ne le dirigez pas vers des personnes ou des animaux.
- Utilisez uniquement les accessoires fournis.
- Cet appareil est destiné uniquement à une utilisation en intérieur. Ne l'utilisez pas à l'extérieur.
- N'ouvrez pas l'appareil. Confiez les réparations exclusivement à du personnel qualifié.
- Veillez tout particulièrement à ne pas trébucher sur le câble de charge pendant la charge de l'appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES

- N'aspirez pas d'eau, de liquides, d'objets mouillés ni de matériaux chauds ou en combustion.
- Ne stockez pas et n'utilisez pas l'appareil à proximité de zones à température élevée.
- N'utilisez pas l'aspirateur s'il est obstrué. Éteignez l'appareil et éliminez toutes les obstructions avant de poursuivre.
- N'aspirez pas d'objets volumineux ou tranchants tels que du verre.
- N'utilisez pas l'aspirateur sans filtre installé.
- N'aspirez pas de matières toxiques (p. ex. eau de Javel chlorée, ammoniaque, déboucheur, etc.).
- N'aspirez pas de matières inflammables ou combustibles (p. ex. essence à briquet, essence, kérosène, etc.) et n'utilisez pas l'appareil en présence de liquides ou vapeurs explosifs.
- N'aspirez pas de toner (pour imprimantes laser, photocopieurs, etc.), car il existe un risque d'incendie et d'explosion.
- N'aspirez pas de plâtre, de ciment ni de poussières fines comparables, car le filtre s'obstruerait très rapidement.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ET CONTENU DE LA LIVRAISON

- Code produit : LBL2309
- Niveau sonore : ≤ 78 dB
- Dimensions L/l/H : 440 × 72 × 90 mm
- Puissance nominale : 110 W
- Tension nominale : 11,1 V
- Système de filtration : filtre métallique + filtre HEPA H10
- Niveaux de puissance : 2
- Plage de fonctionnement de l'aspirateur : 0 °C à 40 °C
- Capacité du bac à poussière : 0,15 L
- Longueur du câble USB-C : 0,8 m
- Longueur du câble de la station de charge : 1,5 m
- Matériau : ABS + PP
- Classe de protection de l'appareil : III
- Contenu de la livraison : 1× aspirateur à main sans fil, 1× suceur plat étroit 2-en-1, 1× suceur pour canapé, 1× filtre HEPA supplémentaire, 1× station de charge avec bloc d'alimentation, 1× câble de charge USB-C, 1× brosse de nettoyage,

1× mode d'emploi multilingue.
- *(L'adaptateur secteur USB requis avec une sortie de 5 V ⎓ 2 A n'est pas inclus dans la livraison)*

INFORMATIONS SUR LA BATTERIE

- Batterie : batterie lithium-ion, 11,1 V, 24,42 Wh, 2200 mAh
- Port de charge : USB-C
- Durée de vie : env. 300 cycles de charge
- Autonomie:
  Puissance forte : env. 14 min
  Puissance normale : env. 35 min.
- Temps de charge via la station de charge : 4 h 45 min
- Temps de charge via USB-C : 5 h 12 min.

DESCRIPTION DU PRODUIT

Composants de l'aspirateur:

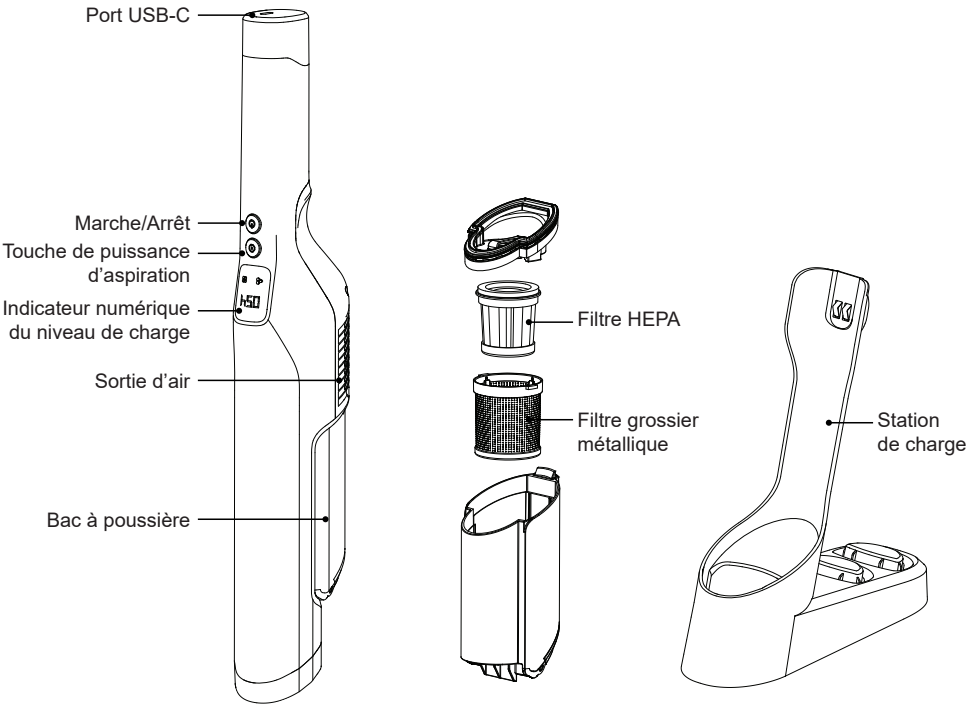
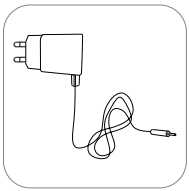


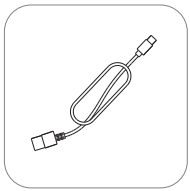
Fig. 1

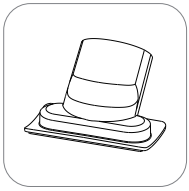
Accessoires:

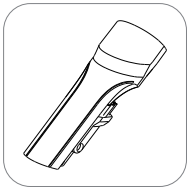

Unité principale

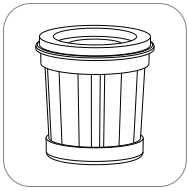

Station de charge


Bloc d'alimentation


câble de charge USB-C


Suceur canapé


Suceur plat 2-en-1


Filtre supplémentaire

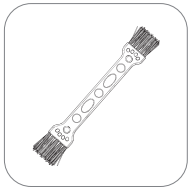

Brosse de nettoyage

Fig. 2

INSTRUCTIONS DE CHARGE

Charge via le port USB-C:

1. Utilisez un bloc d'alimentation USB approprié avec une tension de sortie de 5 V.
2. Branchez le câble USB-C à l'aspirateur, puis au bloc d'alimentation USB.
3. Branchez ensuite le bloc d'alimentation USB sur une prise dont la tension secteur est appropriée.
4. Attendez que la batterie soit complètement chargée. Observez l'indicateur numérique du niveau de charge.

Charge via la station de charge:

1. Branchez la fiche de charge du bloc d'alimentation sur le port de charge situé sous la station de charge.
2. Placez l'aspirateur à main sans accessoire dans la station de charge de manière à ce que les surfaces de contact de charge se touchent.
3. Branchez ensuite le bloc d'alimentation sur une prise appropriée avec une tension secteur suffisante. Observez l'indicateur numérique de charge.
4. Attendez que la batterie soit complètement chargée. Observez l'indicateur numérique du niveau de charge. Débranchez ensuite le bloc d'alimentation de la prise et retirez l'aspirateur à main de la station de charge.

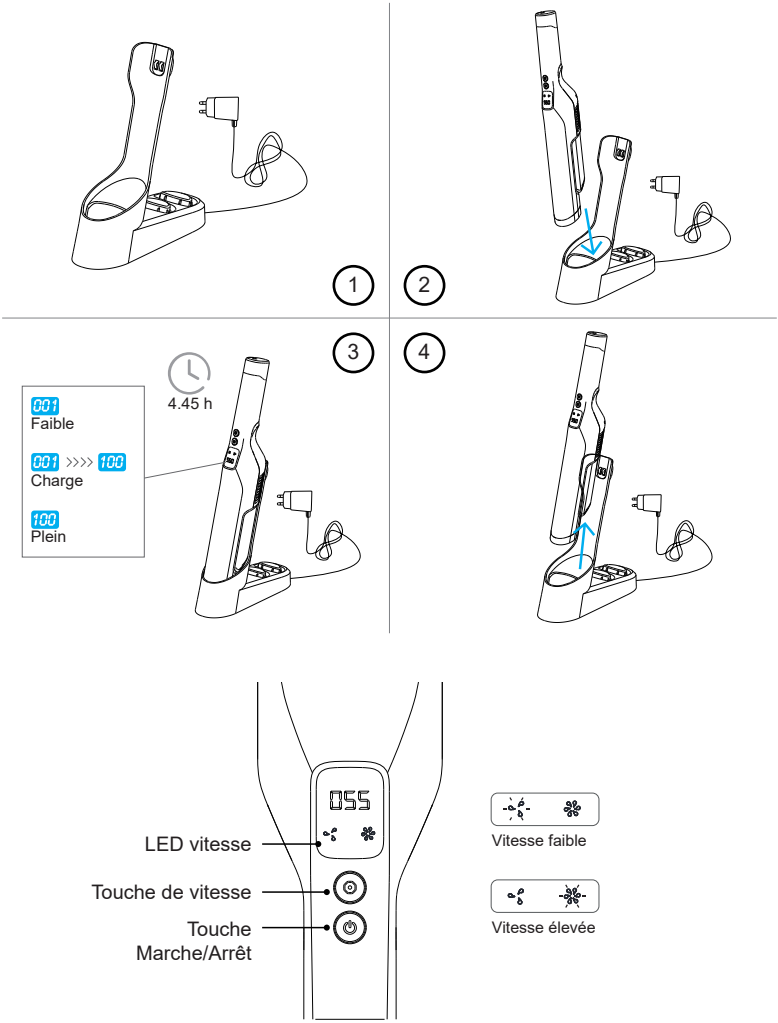


Fig. 3

MISE EN SERVICE / UTILISATION

Chargez complètement la batterie avant la première utilisation.

Montage du bac à poussière:

Insérez complètement le filtre HEPA dans le filtre grossier métallique. Insérez ensuite l'ensemble du bloc filtrant dans le bac à poussière. Alignez le bac à poussière avec l'unité principale et enfoncez-le jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.

Utilisation des accessoires
Choisissez l'accessoire en fonction de la surface à nettoyer et du type de salissure.

Accessoire	Domaines d'utilisation recommandés	Remarques
Suceur plat 2-en-1	Fentes, coins, interstices, rails de siège dans la voiture, zones entre les rembourrages ainsi que d'autres endroits étroits ou difficiles d'accès	Sa forme étroite permet un nettoyage ciblé même dans les endroits difficiles d'accès.
Suceur plat 2-en-1 avec brosse déployée	Surfaces de meubles, tableau de bord, claviers, fentes d'aération, rebords de fenêtre et autres surfaces plus sensibles	Les poils de la brosse détachent délicatement la poussière et les salissures légères de la surface.
Suceur pour canapé	Canapés, fauteuils, sièges auto, matelas, meubles rembourrés et autres grandes surfaces textiles	La surface d'aspiration plus large permet un nettoyage rapide et uniforme des grandes surfaces.

Remarque: *avant toute utilisation sur des surfaces sensibles ou facilement rayables, testez d'abord l'accessoire à un endroit peu visible afin de vérifier qu'il convient à la surface.*

Utilisation:
1. Choisissez l'accessoire adapté à l'utilisation prévue et emboîtez-le fermement sur l'ouverture correspondante de l'appareil.
2. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour allumer l'appareil. L'aspirateur à main démarre au niveau d'aspiration faible. Appuyez sur la touche de puissance d'aspiration pour passer du niveau faible au niveau élevé et inversement. Le niveau d'aspiration sélectionné s'affiche à l'écran. Appuyez de nouveau sur la touche Marche/Arrêt pour éteindre l'appareil.

Niveaux d'aspiration recommandés:
- Le niveau d'aspiration normal convient aux salissures légères telles que la poussière, les miettes, les cheveux et autres particules libres, ainsi qu'au nettoyage régulier des surfaces plus sensibles.
- Le niveau d'aspiration fort est recommandé pour les salissures plus tenaces ou plus lourdes ainsi que pour le nettoyage en profondeur des rembourrages, sièges auto, tapis de sol, fentes et zones difficiles d'accès.

Pour prolonger l'autonomie de la batterie, il est recommandé d'utiliser le niveau d'aspiration fort uniquement lorsque cela est nécessaire.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN
Un nettoyage régulier du bac à poussière et des filtres maintient la puissance d'aspiration et évite les obstructions.
Avant le nettoyage
(Si nécessaire, débranchez le câble de charge de l'appareil avant le nettoyage!)

1. Éteignez l'appareil.
2. Attendez que le moteur soit complètement arrêté.
3. Veillez à ne pas actionner accidentellement la touche Marche/Arrêt pendant le nettoyage.

Attention: *ne plongez jamais l'unité principale dans l'eau!*

Vidage rapide
Si les filtres n'ont pas besoin d'être nettoyés, il suffit de vider le bac à poussière.

1. Tenez le couvercle du bac à poussière orienté vers le bas au-dessus d'une poubelle.
2. Appuyez sur le « bouton de déverrouillage 1 » (Fig. 4) du bac à poussière ; le couvercle s'ouvre. Videz alors complètement le bac à poussière.
3. Si nécessaire, retirez délicatement la poussière adhérente avec une brosse douce et sèche.
4. Refermez le couvercle jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.

Videz le bac à poussière si possible après chaque utilisation et au plus tard lorsque la puissance d'aspiration diminue ou que le bac est visiblement plein.

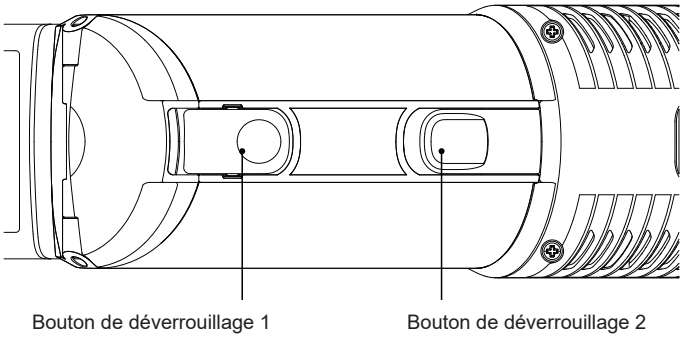


Fig. 4

Nettoyage approfondi du bac à poussière et des filtres
1. Tenez fermement l'unité principale et appuyez sur le « bouton de déverrouillage 2 » (Fig. 4) du bac à poussière.
2. Retirez le bac à poussière de l'unité principale.
3. Retirez le bloc filtrant du bac à poussière.
4. Retirez le filtre HEPA du filtre métallique.
5. Videz le bac à poussière au-dessus d'une poubelle.
6. Tapotez délicatement le filtre métallique et le filtre HEPA au-dessus de la poubelle.
7. Nettoyez le filtre métallique avec une brosse de nettoyage douce et sèche.
8. Nettoyez délicatement les plis du filtre HEPA avec une brosse douce et sèche. N'exercez pas de forte pression afin de ne pas endommager le matériau filtrant.

9. Si nécessaire, le filtre HEPA peut ensuite être rincé sous l'eau. Afin d'éviter tout dommage, ne le brossez pas et ne l'exposez pas à une forte pression.
10. Si nécessaire, rincez le bac à poussière à l'eau claire et tiède. Utilisez au maximum une petite quantité de liquide vaisselle doux.
11. Laissez sécher complètement à l'air le bac à poussière et toutes les pièces éventuellement nettoyées à l'aide d'un chiffon humide ou à l'eau.

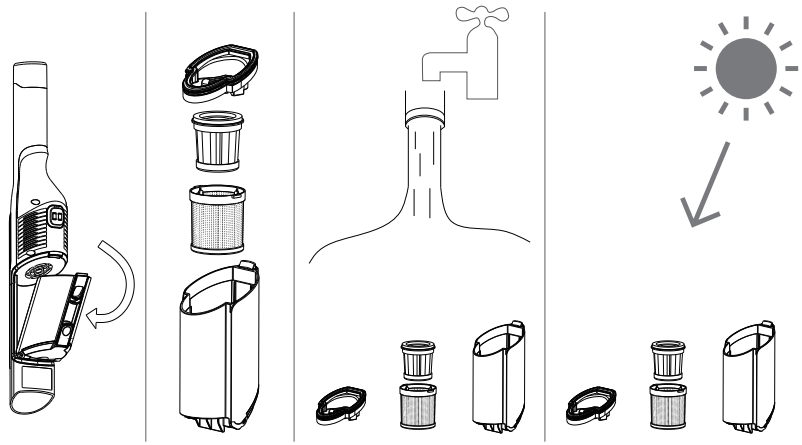


Fig.5

Important: *n'insérez jamais de pièces humides ou mouillées dans l'appareil. L'humidité résiduelle peut endommager l'appareil et entraîner des odeurs désagréables ou une diminution de la puissance d'aspiration.*

Remise en place du filtre et du bac à poussière

1. Assurez-vous que toutes les pièces sont parfaitement propres et sèches.
2. Insérez complètement le filtre HEPA dans le filtre métallique.
3. Insérez le bloc filtrant assemblé dans le bac à poussière.
4. Alignez le bac à poussière avec le verrouillage de l'unité principale.
5. Poussez le bac à poussière dans le sens du verrouillage jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.
6. Avant la mise en marche, vérifiez que le bac à poussière et le bloc filtrant sont solidement fixés.

N'utilisez jamais l'appareil sans filtre métallique et filtre HEPA installés !

Nettoyage de l'unité principale

- Nettoyez le boîtier avec un chiffon doux légèrement humide.
- Essuyez ensuite l'appareil avec un chiffon sec.
- Veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre dans le port de charge USB-C, la sortie d'air, l'ouverture d'aspiration ou les autres ouvertures de l'appareil !
- Retirez délicatement la poussière des ouvertures avec une brosse douce et sèche.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs, de solvants, d'alcool, d'essence ni d'objets tranchants.

- Ne vaporisez pas directement de l'eau ou des produits de nettoyage sur l'appareil.

Nettoyage des accessoires
Retirez régulièrement les cheveux, fibres et autres salissures des suceurs et des brosses.
- Nettoyez les accessoires avec un chiffon sec ou légèrement humide.
- Retirez les salissures tenaces avec une brosse douce.
- Vérifiez que tous les conduits d'air ne sont pas obstrués.
- Laissez sécher complètement les accessoires nettoyés avec de l'humidité avant de les réutiliser.

Intervalles d'entretien recommandés

Composant	Intervalle d'entretien recommandé	Remarque
Bac à poussière	Vider après chaque utilisation ou lorsqu'il est visiblement plein	Une vidange régulière contribue à maintenir une puissance d'aspiration constante.
Filtre grossier métallique	Nettoyer au moins une fois par mois	En cas d'utilisation fréquente ou d'aspiration de poussières fines, contrôler et nettoyer plus souvent.
Filtre HEPA	Remplacer si nécessaire	Remplacer si le filtre est endommagé, déformé ou durablement colmaté, ou si la puissance d'aspiration ne s'améliore pas malgré le nettoyage.

Consignes importantes de nettoyage
- Ne nettoyez pas les pièces de l'appareil au lave-vaisselle ni au lave-linge.
- Ne séchez pas les filtres et les pièces en plastique au sèche-linge, au four ou au micro-ondes.
- N'utilisez pas de sèche-cheveux ni d'autres appareils à air chaud pour le séchage.
- Ne placez pas les pièces sur des radiateurs et tenez-les éloignées des flammes nues.
- Ne nettoyez pas le filtre HEPA avec des brosses dures ou des objets tranchants.
- N'utilisez pas l'appareil si des pièces manquent, sont endommagées ou sont encore humides.
- Utilisez exclusivement des filtres de rechange d'origine adaptés ou recommandés par le fabricant.

STOCKAGE
- Éteignez complètement l'appareil avant de le ranger et débranchez-le du câble de charge.
- Videz et nettoyez le bac à poussière. Assurez-vous que le bac à poussière, le

filtre HEPA, le filtre métallique et tous les accessoires sont parfaitement secs.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec, bien ventilé et à l'abri du gel.
- Protégez-le de l'humidité, de la lumière directe du soleil, de la poussière, des fortes variations de température et de la chaleur.
- Ne rangez pas l'appareil à proximité de radiateurs, de flammes nues ou d'autres sources de chaleur. Ne le laissez pas durablement dans un véhicule très chaud ou très froid.
- Conservez l'appareil, le câble de charge et les accessoires hors de portée des enfants.
- Enroulez le câble de charge sans le serrer. Ne le pliez pas et ne posez pas d'objets lourds dessus.
- En cas de non-utilisation prolongée, ne rangez pas l'appareil avec une batterie complètement déchargée. Amenez la batterie à un niveau de charge moyen avant le stockage.
- En cas de non-utilisation prolongée, chargez la batterie ou effectuez un cycle de charge au moins tous les trois mois.
- Avant de réutiliser l'appareil, vérifiez l'absence de dommages visibles, de déformations ou de modifications inhabituelles. Ne l'utilisez pas s'il est endommagé.

DÉPANNAGE

En cas de dysfonctionnement, vérifiez d'abord les points suivants.
Avant tout contrôle, éteignez l'appareil et débranchez-le du câble de charge ou de la station de charge. N'utilisez plus l'appareil s'il est endommagé, anormalement chaud ou déformé, si du liquide s'en échappe, si de la fumée apparaît ou si une odeur inhabituelle se dégage.

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne s'allume pas.	La batterie est déchargée.	Chargez complètement la batterie. Débranchez le câble de charge de l'appareil avant de l'allumer.
L'appareil s'éteint pendant le fonctionnement.	La batterie est déchargée. L'ouverture d'aspiration, un accessoire ou la sortie d'air est obstrué. L'appareil a surchauffé.	Chargez la batterie. Éliminez les obstructions éventuelles et nettoyez le bac à poussière et les filtres. Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le rallumer.
La puissance d'aspiration est faible.	Un niveau de puissance faible est réglé. Le bac à poussière est plein. Le filtre HEPA ou métallique est sale, humide ou mal installé. L'ouverture d'aspiration est obstruée.	Sélectionnez un niveau de puissance plus élevé. Videz le bac à poussière. Nettoyez et séchez complètement les filtres. Installez correctement le filtre HEPA, le filtre métallique et le bac à poussière. Éliminez les obstructions de l'ouverture d'aspiration et des accessoires.

L’appareil ne se recharge pas dans la station de charge.	Le connecteur de l’adaptateur de charge n’est pas complètement inséré dans le raccord de la station de charge.	Insérez complètement le connecteur de l’adaptateur dans le raccord de la station de charge.
De la poussière s’échappe de l’appareil.	Le bac à poussière n’est pas correctement fermé. Le filtre HEPA ou métallique est absent, mal installé ou endommagé. Un joint est endommagé.	Éteignez l’appareil. Installez correctement tous les filtres et verrouillez le bac à poussière. Remplacez les filtres ou joints endommagés.
L’appareil émet des bruits inhabituels ou de fortes vibrations.	Un corps étranger se trouve dans l’ouverture d’aspiration, l’accessoire ou le bac à poussière. Les filtres ou le bac à poussière sont mal installés.	Éteignez immédiatement l’appareil. Retirez les corps étrangers et vérifiez le montage correct de toutes les pièces.
L’appareil ne se charge pas et l’indicateur de charge reste éteint.	Le câble de charge ou le bloc d’alimentation est mal branché ou inadapté. Le port USB-C est sale ou endommagé.	Vérifiez toutes les connexions. Utilisez le câble USB-C fourni et un bloc d’alimentation USB approprié avec une tension de sortie de 5 V. Retirez délicatement les saletés du port de charge. N’utilisez pas d’objets métalliques ou pointus.
Le bac à poussière ne peut pas être mis en place ou retiré.	Le bac n’est pas correctement aligné avec le verrouillage. Le bloc filtrant n’est pas complètement inséré dans le bac à poussière.	Insérez complètement le filtre HEPA dans le filtre métallique et enfoncez entièrement le bloc filtrant dans le bac à poussière. Alignez correctement le bac et poussez-le dans l’unité principale sans force excessive.
L’appareil devient anormalement chaud, sent le brûlé ou émet de la fumée.	L’appareil, le moteur ou la batterie peut être endommagé ou surchargé.	Éteignez immédiatement l’appareil, débranchez le câble de charge et posez l’appareil sur une surface incombustible. Ne l’utilisez plus et ne le rechargez plus ; contactez le service client.
L’autonomie après la charge est insuffisante.	Le temps de charge était insuffisant. La batterie a perdu de sa capacité avec l’âge.	Chargez complètement la batterie. Observez l’indicateur de charge. Avec une batterie vieillissante dont la capacité a diminué, une autonomie plus courte est normale.

Si le problème ne peut pas être résolu avec les mesures décrites, cessez d’utiliser l’appareil. N’ouvrez pas et ne réparez pas l’appareil vous-même ; contactez le service client ou un professionnel dûment qualifié.

FONCTIONS DE PROTECTION ET AFFICHAGES D'ERREUR

L'appareil dispose de différentes fonctions de protection destinées à garantir un fonctionnement sûr et à éviter d'éventuels dommages à l'appareil. En cas de certains dysfonctionnements, un code d'erreur s'affiche à l'écran.

Fonction de protection	Affichage	Signification
Protection contre la décharge profonde	00	La tension de la batterie est trop faible. La batterie est protégée contre une décharge supplémentaire.
Protection contre les surintensités du moteur	E6	Le moteur absorbe trop de courant. L'appareil passe automatiquement en mode veille.
Protection contre les courts-circuits du moteur	E9	Un court-circuit du moteur a été détecté. L'appareil passe automatiquement en mode veille.
Protection en cas d'arrivée d'air bloquée	E8	Si l'ouverture d'aspiration est bloquée ou si le débit d'air est fortement limité, l'écran affiche « E8 ». L'appareil passe ensuite automatiquement en mode veille. Vérifiez l'ouverture d'aspiration et éliminez les éventuelles obstructions.
Protection thermique pendant le fonctionnement	E7	La température de la batterie se situe hors de la plage admissible. L'appareil passe automatiquement en mode veille.
Protection thermique pendant la charge	Aucun message d'erreur	La charge est interrompue en raison d'une température de batterie non admissible.
Protection en cas de défaut du capteur de température	E4	Un défaut du capteur de température (NTC) a été détecté. L'appareil passe automatiquement en mode veille.
Protection contre les surtensions de charge	E1	La tension du chargeur connecté est trop élevée.

Lorsque l'appareil passe en mode veille, il ne peut être remis en marche qu'une fois que le code d'erreur a disparu de l'écran (après environ 8 secondes).



Ce marquage indique que, dans l'UE, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers. Déposez le produit dans un point local de reprise ou de collecte des déchets d'équipements électriques.

ESPAÑOL

Importante: Lea este manual de instrucciones y, en especial, todas las indicaciones de seguridad, en su totalidad antes del primer uso.

Muchas gracias por confiar en LEBENLANG. Aplicamos los más altos estándares de calidad y diseño y esperamos que disfrute de su nuevo producto.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Lea atentamente todas las instrucciones e indicaciones. Conserve después este manual en un lugar seguro para poder consultarlo cuando sea necesario. Si entrega el producto a otra persona, entregue también este manual.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años si están supervisados o han recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprenden los peligros derivados de dicho uso.
- El aparato está destinado exclusivamente al uso privado y no es adecuado para uso comercial.
- Mantenga a los niños menores de 8 años alejados del aparato y del cable de conexión.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños, salvo que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
- Para la seguridad de los niños, mantenga todos los embalajes (bolsas de plástico, cajas, poliestireno, etc.) fuera de su alcance.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- El aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia/conocimientos si están supervisadas o han recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprenden los peligros derivados de dicho uso.
- Conecte el adaptador de corriente USB únicamente a una toma de corriente correctamente instalada. El aparato solo debe cargarse mediante el puerto de carga USB-C previsto o la estación de carga suministrada.
- La tensión de red debe coincidir con los datos de la placa de características del adaptador de corriente USB utilizado.
- Los niños deben estar supervisados por un adulto al utilizar el aparato.
- Al desenchufar, sujete el enchufe. No tire del cable de carga.
- Evite dejar el aspirador encendido sin utilizarlo para evitar daños.
- Compruebe siempre que el aparato y el cargador no presenten daños. En caso de daños, no continúe utilizándolo.
- Mantenga el cable de carga alejado de superficies y objetos calientes.
- No sumerja el aparato en agua ni lo mantenga bajo agua corriente.
- No toque el cargador ni el cable de carga con las manos húmedas.
- Cuando utilice este aparato, no lo dirija hacia personas ni animales.
- Utilice únicamente los accesorios suministrados.
- Este aparato está destinado únicamente al uso en interiores. No lo utilice al aire

libre.
- No abra el aparato. Encargue las reparaciones exclusivamente a personal cualificado.
- Preste especial atención para no tropezar con el cable de carga mientras el aparato se está cargando.

INDICACIONES ESPECIALES DE SEGURIDAD

- No aspire agua, líquidos, objetos mojados ni materiales calientes o en combustión.
- No guarde ni utilice el aparato cerca de zonas con altas temperaturas.
- No utilice el aspirador si está obstruido. Apague el aparato y elimine todas las obstrucciones antes de continuar.
- No aspire objetos grandes o afilados, como vidrio.
- No utilice el aspirador sin el filtro instalado.
- No aspire materiales tóxicos (p. ej., lejía con cloro, amoníaco, desatascadores, etc.).
- No aspire materiales inflamables o combustibles (p. ej., líquido para encendedores, gasolina, queroseno, etc.) ni utilice el aparato en presencia de líquidos o vapores explosivos.
- No aspire tóner (para impresoras láser, fotocopiadoras, etc.), ya que existe riesgo de incendio y explosión.
- No aspire yeso, cemento ni polvo fino similar, ya que el filtro se obstruirá muy rápidamente.

DATOS TÉCNICOS Y CONTENIDO DEL SUMINISTRO

- Código de producto: LBL2309
- Nivel de ruido: ≤ 78 dB
- Dimensiones L/An/Al: 440 × 72 × 90 mm
- Potencia nominal: 110 W
- Tensión nominal: 11,1 V
- Sistema de filtrado: filtro metálico + filtro HEPA H10
- Niveles de potencia: 2
- Rango de funcionamiento del aspirador: 0 °C a 40 °C
- Capacidad del depósito de polvo: 0,15 L
- Longitud del cable USB-C: 0,8 m
- Longitud del cable de la base de carga: 1,5 m
- Material: ABS + PP
- Clase de protección del aparato: III
- Contenido del suministro: 1× aspirador de mano inalámbrico, 1× boquilla estrecha plana 2 en 1, 1× boquilla para sofá, 1× filtro HEPA adicional, 1× base de carga incl. adaptador de corriente, 1× cable de carga USB-C, 1× cepillo de limpieza, 1× manual de instrucciones multilingüe.
- *(El adaptador de corriente USB necesario con una salida de 5 V ⎓ 2 A no está incluido en el contenido del paquete)*

INFORMACIÓN DE LA BATERÍA

- Batería: batería de iones de litio, 11,1 V, 24,42 Wh, 2200 mAh
- Puerto de carga: USB-C
- Vida útil: aprox. 300 ciclos de carga
- Autonomía:
  Potencia alta: aprox. 14 min
  Potencia normal: aprox. 35 min
- Tiempo de carga mediante base de carga: 4 h 45 min
- Tiempo de carga mediante USB-C: 5 h 12 min

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Componentes del aspirador:

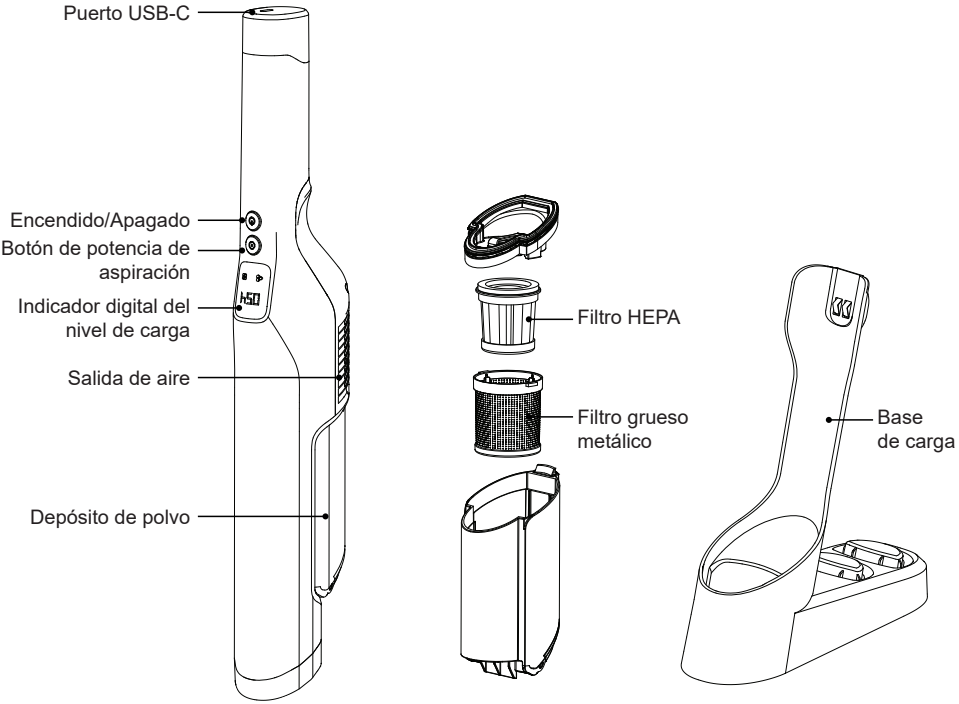
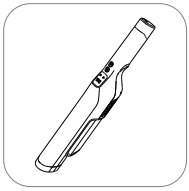
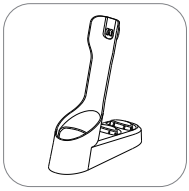
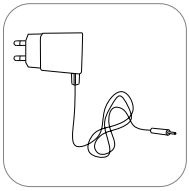


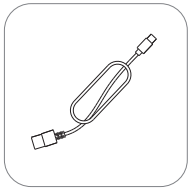
Fig. 1

Accesorios:


Unidad principal

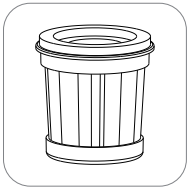

Base de carga


Adaptador de corriente


cable de carga USB-C


Boquilla para sofá


Boquilla plana 2 en 1


Filtro adicional

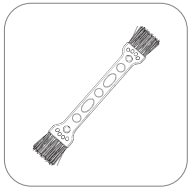

Cepillo de limpieza

Fig. 2

INDICACIONES DE CARGA

Carga mediante el puerto USB-C:

1. Utilice un adaptador de corriente USB adecuado con una tensión de salida de 5 V.
2. Conecte el cable USB-C al aspirador y, a continuación, al adaptador de corriente USB.
3. Conecte ahora el adaptador de corriente USB a una toma con una tensión de red adecuada.
4. Espere hasta que la batería esté completamente cargada. Observe el indicador digital del nivel de carga.

Carga mediante la base de carga:

1. Conecte el conector de carga del adaptador de corriente al puerto de carga situado en la parte inferior de la base de carga.
2. Coloque el aspirador de mano sin accesorio en la base de carga de modo que las superficies de contacto de carga se toquen.
3. Enchufe ahora el adaptador de corriente a una toma adecuada con suficiente tensión de red. Observe el indicador digital de carga.
4. Espere hasta que la batería esté completamente cargada. Observe el indicador digital del nivel de carga. A continuación, desenchufe el adaptador de corriente y retire el aspirador de mano de la base de carga.

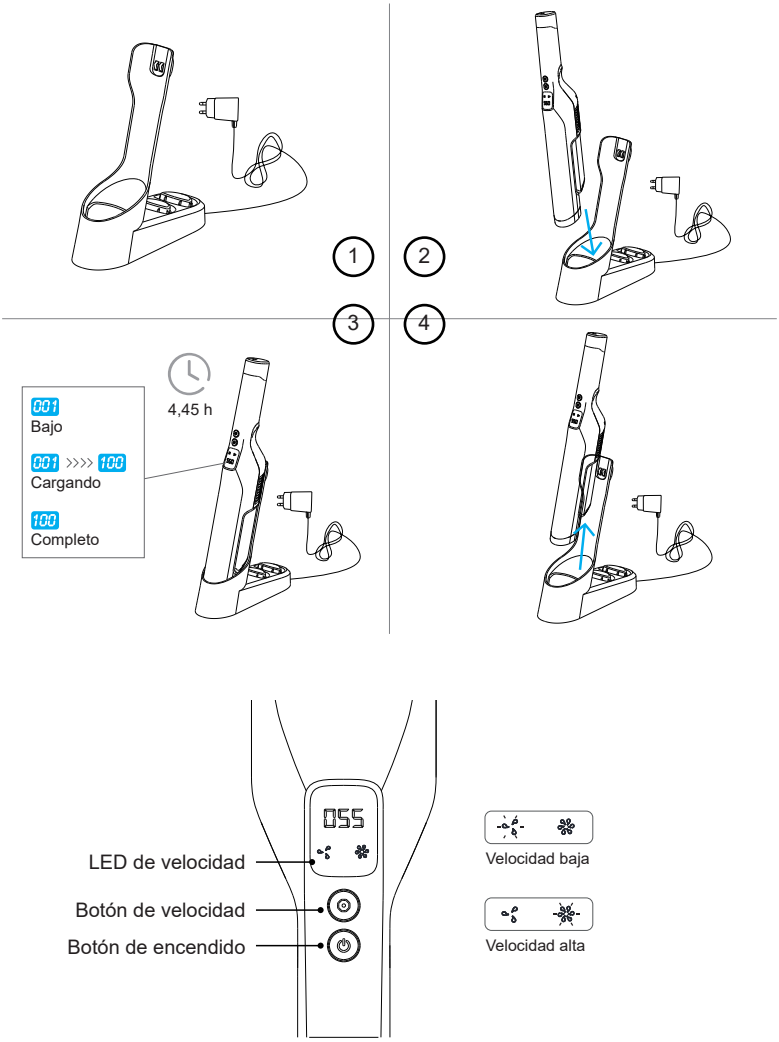


Fig. 3

PUESTA EN FUNCIONAMIENTO / USO

Cargue completamente la batería antes del primer uso.

Montaje del depósito de polvo:

Introduzca completamente el filtro HEPA en el filtro grueso metálico. A continuación, introduzca toda la unidad de filtrado en el depósito de polvo. Alinee el depósito de polvo con la unidad principal y presiónelo hasta que encaje audiblemente.

Uso de los accesorios
Seleccione el accesorio según la superficie que vaya a limpiar y el tipo de suciedad.

Accesorio	Ámbitos de uso recomendados	Indicaciones
Boquilla estrecha 2 en 1	Ranuras, esquinas, huecos, guías de asientos del automóvil, zonas entre tapicerías y otros lugares estrechos o de difícil acceso	Su forma estrecha permite una limpieza precisa incluso en zonas de difícil acceso.
Boquilla 2 en 1 con cepillo desplegado	Superficies de muebles, salpicadero, teclados, rejillas de ventilación, alféizares y otras superficies más delicadas	Las cerdas del cepillo desprenden suavemente el polvo y la suciedad ligera de la superficie.
Boquilla para sofá	Sofás, sillones, asientos de automóvil, colchones, muebles tapizados y otras superficies textiles grandes	La superficie de aspiración más ancha permite limpiar superficies grandes de forma rápida y uniforme.

Nota: *Antes de utilizarlo en superficies delicadas o que se rayen fácilmente, pruebe primero el accesorio en una zona poco visible para comprobar que es adecuado para la superficie.*

Uso:
1. Seleccione el accesorio adecuado para el ámbito de aplicación correspondiente y colóquelo firmemente en la abertura correspondiente del aparato.
2. Pulse el botón de encendido/apagado para encender el aparato. El aspirador de mano se inicia con el nivel de aspiración bajo. Pulse el botón de potencia de aspiración para alternar entre el nivel bajo y el alto. El nivel seleccionado se muestra en la pantalla. Pulse de nuevo el botón de encendido/apagado para apagar el aparato.

Niveles de aspiración recomendados:
- El nivel de aspiración normal es adecuado para suciedad ligera como polvo, migas, pelos y otras partículas sueltas, así como para la limpieza periódica de superficies más delicadas.
- El nivel de aspiración alto se recomienda para suciedad más persistente o pesada, así como para la limpieza a fondo de tapicerías, asientos de automóvil, alfombrillas, ranuras y zonas de difícil acceso.

Para prolongar la autonomía de la batería, se recomienda utilizar el nivel de aspiración alto solo cuando sea necesario.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO
La limpieza periódica del depósito de polvo y de los filtros mantiene la potencia de aspiración y evita obstrucciones.
Antes de la limpieza
(Si es necesario, desconecte el cable de carga del aparato antes de limpiarlo.)

1. Apague el aparato.
2. Espere hasta que el motor se haya detenido por completo.
3. Tenga cuidado de no accionar accidentalmente el botón de encendido/apagado durante la limpieza.

Atención: *¡No sumerja nunca la unidad principal en agua!*

Vaciado rápido
Si no es necesario limpiar los filtros, basta con vaciar únicamente el depósito de polvo.

1. Sujete la tapa del depósito de polvo orientada hacia abajo sobre un cubo de basura.
2. Pulse el «botón de desbloqueo 1» (Fig. 4) del depósito de polvo y se abrirá la tapa. Vacíe completamente el depósito de polvo.
3. Si es necesario, retire con cuidado el polvo adherido con un cepillo suave y seco.
4. Cierre de nuevo la tapa hasta que encaje audiblemente.

Vacíe el depósito de polvo, a ser posible, después de cada uso y, como muy tarde, cuando disminuya la potencia de aspiración o el depósito esté visiblemente lleno.

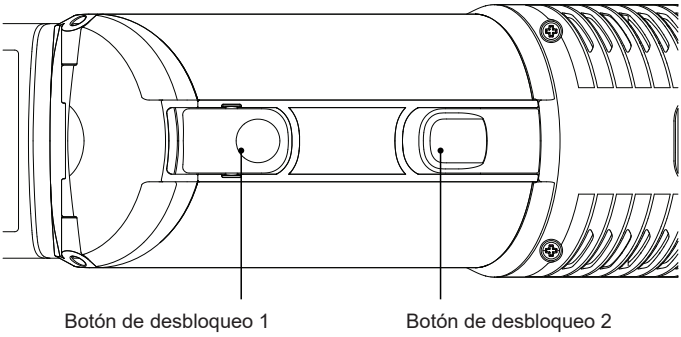


Fig. 4

Limpieza a fondo del depósito de polvo y los filtros
1. Sujete firmemente la unidad principal y pulse el «botón de desbloqueo 2» (Fig. 4) del depósito de polvo.
2. Retire el depósito de polvo de la unidad principal.
3. Extraiga la unidad de filtrado del depósito de polvo.
4. Extraiga el filtro HEPA del filtro metálico.
5. Vacíe el depósito de polvo sobre un cubo de basura.
6. Golpee suavemente el filtro metálico y el filtro HEPA sobre el cubo de basura para eliminar el polvo.
7. Limpie el filtro metálico con un cepillo de limpieza suave y seco.
8. Limpie cuidadosamente los pliegues del filtro HEPA con un cepillo suave y seco.

No ejerza una presión fuerte para no dañar el material filtrante.

9. Si es necesario, el filtro HEPA también puede enjuagarse después bajo el agua. Para evitar daños, no lo cepille ni lo someta a una presión fuerte.
10. Si es necesario, enjuague el depósito de polvo con agua limpia y tibia. Utilice como máximo una pequeña cantidad de detergente suave para vajilla.
11. Deje secar completamente al aire el depósito de polvo y todas las piezas que se hayan limpiado con humedad.

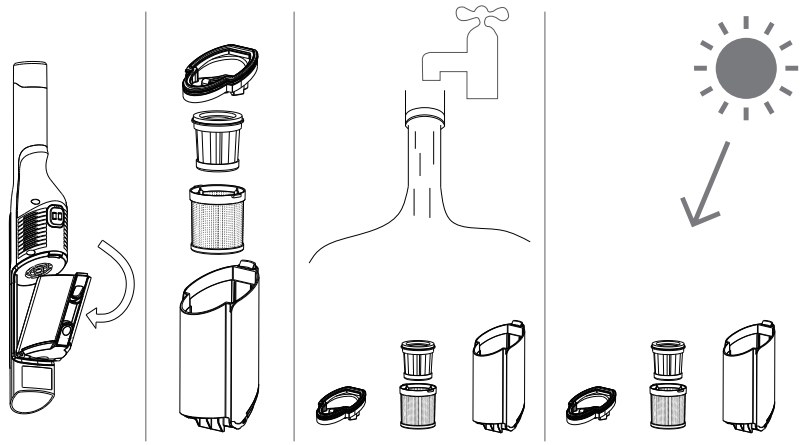


Fig.5

Importante: *No introduzca nunca piezas húmedas o mojadas en el aparato. La humedad residual puede dañar el aparato y provocar olores desagradables o una reducción de la potencia de aspiración.*

Volver a colocar el filtro y el depósito de polvo

1. Asegúrese de que todas las piezas estén completamente limpias y secas.
2. Introduzca completamente el filtro HEPA en el filtro metálico.
3. Introduzca la unidad de filtrado montada en el depósito de polvo.
4. Alinee el depósito de polvo con el bloqueo de la unidad principal.
5. Empuje el depósito de polvo en la dirección de bloqueo hasta que encaje audiblemente.
6. Antes de encender el aparato, compruebe que el depósito de polvo y la unidad de filtrado estén bien fijados.

¡No utilice nunca el aparato sin el filtro metálico y el filtro HEPA instalados!

Limpieza de la unidad principal

- Limpie la carcasa con un paño suave ligeramente humedecido.
- A continuación, seque el aparato con un paño seco.
- ¡Asegúrese de que no entre humedad en el puerto de carga USB-C, la salida de aire, la abertura de aspiración ni otras aberturas del aparato!
- Retire con cuidado el polvo de las aberturas con un cepillo suave y seco.

- No utilice productos de limpieza abrasivos, disolventes, alcohol, gasolina ni objetos afilados.
- No rocíe directamente el aparato con agua ni productos de limpieza.

Limpieza de los accesorios
Retire periódicamente pelos, fibras y otras suciedades de las boquillas y los cepillos.
- Limpie los accesorios con un paño seco o ligeramente humedecido.
- Elimine la suciedad adherida con un cepillo suave.
- Compruebe todos los conductos de aire para detectar obstrucciones.
- Deje que los accesorios limpiados con humedad se sequen completamente antes de volver a utilizarlos.

Intervalos de mantenimiento recomendados

Componente	Intervalo de mantenimiento recomendado	Indicación
Depósito de polvo	Vaciar después de cada uso o cuando esté visiblemente lleno	El vaciado periódico ayuda a mantener una potencia de aspiración constante.
Filtro grueso metálico	Limpiar al menos una vez al mes	En caso de uso frecuente o al aspirar polvo fino, comprobar y limpiar con mayor frecuencia.
Filtro HEPA	Sustituir cuando sea necesario	Sustituir si el filtro está dañado, deformado o permanentemente obstruido, o si la potencia de aspiración no mejora pese a la limpieza.

Indicaciones importantes de limpieza
- No limpie las piezas del aparato en el lavavajillas ni en la lavadora.
- No seque los filtros ni las piezas de plástico en una secadora, un horno o un microondas.
- No utilice un secador de pelo ni otros aparatos de aire caliente para secar.
- No coloque las piezas sobre radiadores y manténgalas alejadas de llamas abiertas.
- No limpie el filtro HEPA con cepillos duros ni objetos afilados.
- No utilice el aparato mientras falten piezas, estén dañadas o sigan húmedas.
- Utilice únicamente filtros de repuesto originales adecuados o recomendados por el fabricante.

ALMACENAMIENTO
- Apague completamente el aparato antes de guardarlo y desconéctelo del cable de carga.
- Vacíe y limpie el depósito de polvo. Asegúrese de que el depósito de polvo, el filtro HEPA, el filtro metálico y todos los accesorios estén completamente secos.

- Guarde el aparato en un lugar seco, bien ventilado y protegido de las heladas.
- Protéjalo de la humedad, la luz solar directa, el polvo, las fuertes fluctuaciones de temperatura y el calor.
- No guarde el aparato cerca de radiadores, llamas abiertas u otras fuentes de calor. No lo deje de forma permanente en un vehículo muy caliente o muy frío.
- Mantenga el aparato, el cable de carga y los accesorios fuera del alcance de los niños.
- Enrolle el cable de carga sin apretarlo. No lo doble ni coloque objetos pesados encima.
- Si no va a utilizar el aparato durante un periodo prolongado, no lo guarde con la batería completamente descargada. Antes de guardarlo, deje la batería con un nivel de carga medio.
- En caso de no utilizarlo durante un periodo prolongado, cargue la batería o realice un ciclo de carga al menos cada tres meses.
- Antes de volver a utilizar el aparato, compruebe si presenta daños visibles, deformaciones o cambios inusuales. No lo utilice si está dañado.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si se produce una avería, compruebe primero los siguientes puntos.
Antes de realizar cualquier comprobación, apague el aparato y desconéctelo del cable de carga o de la base de carga. No siga utilizando el aparato si está dañado, anormalmente caliente o deformado, si se producen fugas de líquido, humo o un olor inusual.

Problema	Posible causa	Solución
El aparato no se enciende.	La batería está descargada.	Cargue completamente la batería. Desconecte el cable de carga del aparato antes de encenderlo.
El aparato se apaga durante el funcionamiento.	La batería está descargada. La abertura de aspiración, un accesorio o la salida de aire está obstruida. El aparato se ha sobrecalentado.	Cargue la batería. Elimine posibles obstrucciones y limpie el depósito de polvo y los filtros. Deje que el aparato se enfríe completamente antes de volver a encenderlo.
La potencia de aspiración es baja.	Está seleccionado un nivel de potencia bajo. El depósito de polvo está lleno. El filtro HEPA o metálico está sucio, húmedo o mal instalado. La abertura de aspiración está obstruida.	Seleccione un nivel de potencia más alto. Vacíe el depósito de polvo. Limpie y seque completamente los filtros. Instale correctamente el filtro HEPA, el filtro metálico y el depósito de polvo. Elimine las obstrucciones de la abertura de aspiración y de los accesorios.
El aparato no se carga en la base de carga.	El conector del adaptador de carga no está completamente introducido en la conexión de la base de carga.	Introduzca completamente el conector del adaptador en la conexión de la base de carga.

Sale polvo del aparato.	El depósito de polvo no está bien cerrado. Falta el filtro HEPA o metálico, está mal instalado o está dañado. Una junta está dañada.	Apague el aparato. Instale correctamente todos los filtros y bloquee el depósito de polvo. Sustituya los filtros o juntas dañados.
El aparato produce ruidos inusuales o fuertes vibraciones.	Hay un cuerpo extraño en la abertura de aspiración, el accesorio o el depósito de polvo. Los filtros o el depósito de polvo no están bien instalados.	Apague el aparato inmediatamente. Retire los cuerpos extraños y compruebe el montaje correcto de todas las piezas.
El aparato no carga y el indicador de carga permanece apagado.	El cable de carga o el adaptador de corriente no está bien conectado o no es adecuado. El puerto USB-C está sucio o dañado.	Compruebe todas las conexiones. Utilice el cable USB-C suministrado y un adaptador de corriente USB adecuado con una tensión de salida de 5 V. Retire cuidadosamente la suciedad del puerto de carga. No utilice objetos metálicos o puntiagudos.
El depósito de polvo no se puede colocar o retirar.	El depósito no está correctamente alineado con el bloqueo. La unidad de filtrado no está completamente colocada en el depósito de polvo.	Introduzca completamente el filtro HEPA en el filtro metálico y presione la unidad de filtrado totalmente dentro del depósito de polvo. Alinee correctamente el depósito e introdúzcalo en la unidad principal sin aplicar una fuerza excesiva.
El aparato se calienta de forma inusual, huele a quemado o emite humo.	El aparato, el motor o la batería pueden estar dañados o sobrecargados.	Apague el aparato inmediatamente, desconecte el cable de carga y colóquelo sobre una superficie no combustible. No siga utilizándolo ni cargándolo y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
La autonomía después de la carga es insuficiente.	El tiempo de carga fue insuficiente. La batería ha perdido capacidad debido al envejecimiento.	Cargue completamente la batería. Observe el indicador de carga. Si la batería ha perdido capacidad por el envejecimiento, debe esperarse una autonomía más corta.

Si el problema no puede resolverse con las medidas descritas, no siga utilizando el aparato. No abra ni repare el aparato usted mismo; póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o con un profesional debidamente cualificado.

FUNCIONES DE PROTECCIÓN E INDICACIONES DE ERROR

El aparato dispone de diversas funciones de protección destinadas a garantizar un funcionamiento seguro y a evitar posibles daños en el aparato. En determinadas averías se muestra un código de error en la pantalla.

Función de protección	Indicación	Significado
Protección contra descarga profunda	00	La tensión de la batería es demasiado baja. La batería queda protegida frente a una descarga adicional.
Protección contra sobrecorriente del motor	E6	El motor consume demasiada corriente. El aparato cambia automáticamente al modo de reposo.
Protección contra cortocircuito del motor	E9	Se ha detectado un cortocircuito en el motor. El aparato cambia automáticamente al modo de reposo.
Protección por entrada de aire bloqueada	E8	Si la abertura de aspiración está bloqueada o el flujo de aire está muy restringido, la pantalla muestra «E8». A continuación, el aparato cambia automáticamente al modo de reposo. Compruebe la abertura de aspiración y elimine posibles obstrucciones.
Protección de temperatura durante el funcionamiento	E7	La temperatura de la batería está fuera del intervalo permitido. El aparato cambia automáticamente al modo de reposo.
Protección de temperatura durante la carga	Sin mensaje de error	El proceso de carga se interrumpe debido a una temperatura de batería no permitida.
Protección por fallo del sensor de temperatura	E4	Se ha detectado un fallo en el sensor de temperatura (NTC). El aparato cambia automáticamente al modo de reposo.
Protección contra sobretensión de carga	E1	La tensión del cargador conectado es demasiado alta.

Cuando el aparato entra en modo de espera, solo puede volver a encenderse una vez que el código de error haya desaparecido de la pantalla (después de aproximadamente 8 segundos).



Esta marca indica que el producto no debe eliminarse con los residuos domésticos en la UE. Entregue el producto en un punto local de devolución o recogida de residuos de aparatos eléctricos.

ITALIANO

Importante: Leggere per intero il presente manuale d'uso e in particolare tutte le istruzioni di sicurezza prima del primo utilizzo.

Grazie per la fiducia accordata a LEBENLANG. Perseguiamo i più elevati standard di qualità e design e vi auguriamo di utilizzare con soddisfazione il vostro nuovo prodotto.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Leggere attentamente tutte le istruzioni e le avvertenze. Conservare quindi con cura le presenti istruzioni per poterle consultare in caso di necessità. Se il prodotto viene ceduto a un'altra persona, consegnare anche le presenti istruzioni.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i pericoli che ne derivano.
- L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso privato e non è adatto all'uso commerciale.
- Tenere i bambini di età inferiore agli 8 anni lontani dall'apparecchio e dal cavo di collegamento.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini, a meno che abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati.
- Per la sicurezza dei bambini, tenere tutti gli imballaggi (sacchetti di plastica, scatole, polistirolo ecc.) fuori dalla loro portata.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- L'apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza/conoscenze, se sorvegliate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i pericoli che ne derivano.
- Collegare l'alimentatore USB esclusivamente a una presa installata correttamente. L'apparecchio deve essere ricaricato esclusivamente tramite la porta di ricarica USB-C prevista o la base di ricarica in dotazione.
- La tensione di rete deve corrispondere ai dati riportati sulla targhetta dell'alimentatore USB utilizzato.
- Durante l'uso dell'apparecchio, i bambini devono essere sorvegliati da un adulto.
- Durante lo scollegamento, afferrare la spina. Non tirare il cavo di ricarica.
- Evitare di lasciare l'aspirapolvere acceso quando non viene utilizzato, per evitare danni.
- Controllare sempre che l'apparecchio e il caricatore non presentino danni. In caso di danni, non continuare a utilizzarlo.
- Tenere il cavo di ricarica lontano da superfici e oggetti caldi.
- Non immergere l'apparecchio in acqua e non tenerlo sotto acqua corrente.
- Non toccare il caricatore o il cavo di ricarica con le mani umide.
- Durante l'uso, non dirigere l'apparecchio verso persone o animali.

- Utilizzare esclusivamente gli accessori forniti.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso in ambienti interni. Non utilizzarlo all'aperto.
- Non aprire l'apparecchio. Far eseguire le riparazioni esclusivamente da personale qualificato.
- Prestare particolare attenzione a non inciampare nel cavo di ricarica mentre l'apparecchio è in carica.

AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE

- Non aspirare acqua, liquidi, oggetti bagnati o materiali caldi o incandescenti.
- Non conservare né utilizzare l'apparecchio in prossimità di aree con temperature elevate.
- Non utilizzare l'aspirapolvere se è ostruito. Spegnere l'apparecchio e rimuovere tutte le ostruzioni prima di continuare.
- Non aspirare oggetti grandi o taglienti, come il vetro.
- Non utilizzare l'aspirapolvere senza il filtro installato.
- Non aspirare sostanze tossiche (ad es. candeggina al cloro, ammoniaca, disgorgante per scarichi ecc.).
- Non aspirare materiali infiammabili o combustibili (ad es. liquido per accendini, benzina, cherosene ecc.) e non utilizzare l'apparecchio in presenza di liquidi o vapori esplosivi.
- Non aspirare toner (per stampanti laser, fotocopiatrici ecc.), poiché sussiste il rischio di incendio ed esplosione.
- Non aspirare gesso, cemento o polveri fini simili, poiché il filtro si intaserebbe molto rapidamente.

DATI TECNICI E CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- Codice prodotto: LBL2309
- Rumorosità: ≤ 78 dB
- Dimensioni L/P/A: 440 × 72 × 90 mm
- Potenza nominale: 110 W
- Tensione nominale: 11,1 V
- Sistema di filtraggio: filtro metallico + filtro HEPA H10
- Livelli di potenza: 2
- Intervallo operativo dell'aspirapolvere: da 0 °C a 40 °C
- Capacità del contenitore della polvere: 0,15 L
- Lunghezza cavo USB-C: 0,8 m
- Lunghezza cavo base di ricarica: 1,5 m
- Materiale: ABS + PP
- Classe di protezione dell'apparecchio: III
- Contenuto della confezione: 1× aspirapolvere portatile senza fili, 1× bocchetta piatta stretta 2-in-1, 1× bocchetta per divani, 1× filtro HEPA aggiuntivo, 1× base di ricarica incl. alimentatore, 1× cavo di ricarica USB-C, 1× spazzola di pulizia, 1× manuale d'uso multilingue.
- *(L'alimentatore USB necessario con un'uscita de 5 V ⎓ 2 A non è incluso nella dotazione)*

INFORMAZIONI SULLA BATTERIA

- Batteria: batteria agli ioni di litio, 11,1 V, 24,42 Wh, 2200 mAh
- Porta di ricarica: USB-C
- Durata utile: ca. 300 cicli di ricarica
- Autonomia:
  Potenza alta: ca. 14 min
  Potenza normale: ca. 35 min
- Tempo di ricarica tramite base di ricarica: 4 h 45 min
- Tempo di ricarica tramite USB-C: 5 h 12 min

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Componenti dell'aspirapolvere:

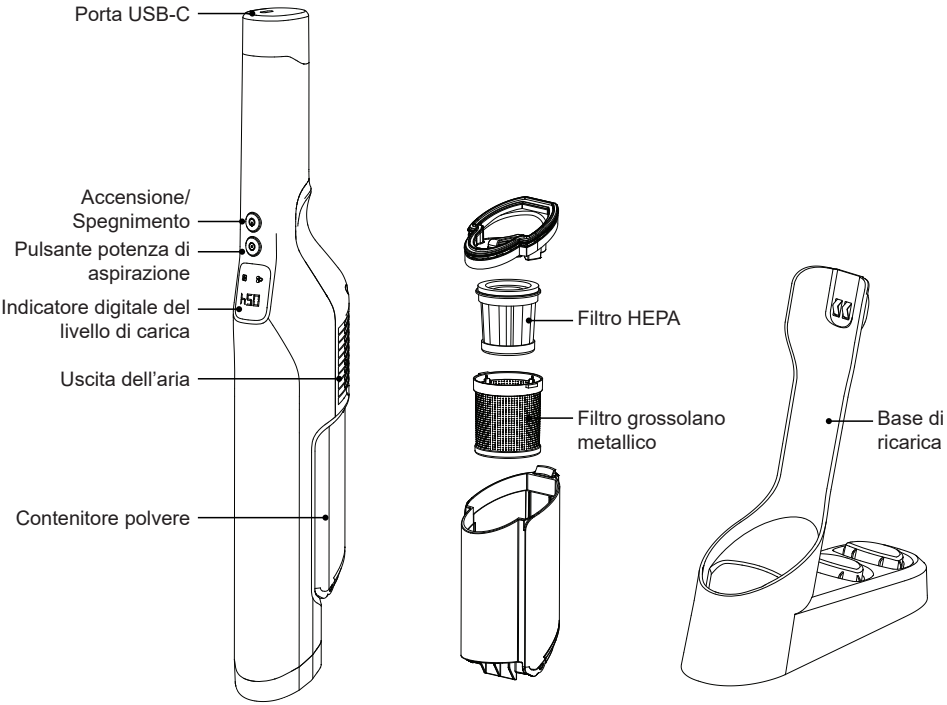


Fig. 1

Accessori:



Fig. 2

ISTRUZIONI PER LA RICARICA

Ricarica tramite porta USB-C:

1. Utilizzare un alimentatore USB adeguato con tensione di uscita di 5 V.
2. Collegare il cavo USB-C all'aspirapolvere e quindi all'alimentatore USB.
3. Collegare quindi l'alimentatore USB a una presa con tensione di rete adeguata.
4. Attendere finché la batteria non è completamente carica. Osservare l'indicatore digitale del livello di carica.

Ricarica tramite base di ricarica:

1. Collegare la spina di ricarica dell'alimentatore alla porta di ricarica situata sul lato inferiore della base di ricarica.
2. Posizionare l'aspirapolvere portatile senza accessorio nella base di ricarica in modo che le superfici di contatto per la ricarica si tocchino.
3. Inserire quindi l'alimentatore in una presa adatta con tensione di rete sufficiente. Osservare l'indicatore digitale di ricarica.
4. Attendere finché la batteria non è completamente carica. Osservare l'indicatore digitale del livello di carica. Quindi scollegare l'alimentatore dalla presa e rimuovere l'aspirapolvere portatile dalla base di ricarica.

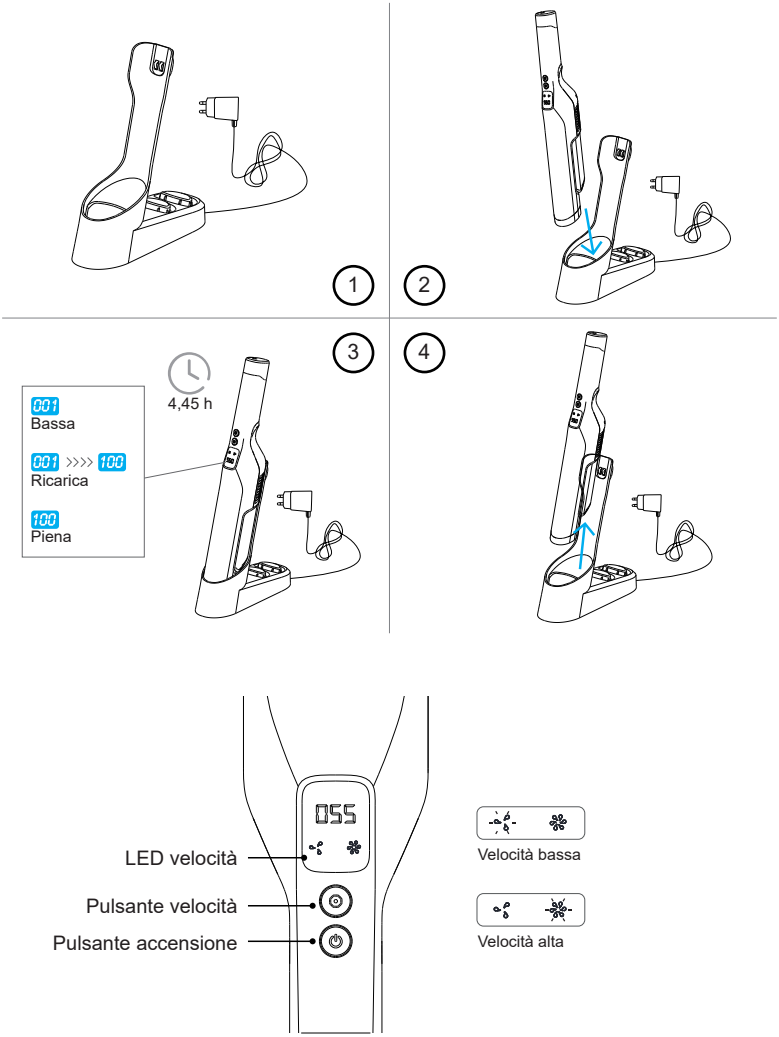


Fig. 3

MESSA IN FUNZIONE / UTILIZZO

Caricare completamente la batteria prima del primo utilizzo.

Montaggio del contenitore della polvere:

Inserire completamente il filtro HEPA nel filtro grossolano metallico. Inserire quindi l'intera unità filtrante nel contenitore della polvere. Allineare il contenitore della polvere con l'unità principale e spingerlo finché non scatta in posizione in modo udibile.

Utilizzo degli accessori
Selezionare l'accessorio in base alla superficie da pulire e al tipo di sporco.

Accessorio	Campi di impiego consigliati	Note
Bocchetta piatta 2-in-1	Fessure, angoli, interstizi, guide dei sedili dell'auto, spazi tra le imbottiture e altri punti stretti o difficili da raggiungere	La forma stretta consente una pulizia mirata anche nei punti difficili da raggiungere.
Bocchetta piatta 2-in-1 con spazzola aperta	Superfici dei mobili, cruscotto, tastiere, bocchette di ventilazione, davanzali e altre superfici più delicate	Le setole della spazzola rimuovono delicatamente polvere e sporco leggero dalla superficie.
Bocchetta per divani	Divani, poltrone, sedili auto, materassi, mobili imbottiti e altre superfici tessili più ampie	La superficie di aspirazione più ampia consente una pulizia rapida e uniforme di superfici più grandi.

Nota: *prima dell'uso su superfici delicate o facilmente graffiabili, provare l'accessorio in un punto poco visibile per verificare che sia adatto alla superficie.*

Utilizzo:
1. Selezionare l'accessorio adatto all'impiego previsto e inserirlo saldamente nell'apertura corrispondente dell'apparecchio.
2. Premere il pulsante di accensione/spegnimento per accendere l'apparecchio. L'aspirapolvere portatile si avvia al livello di aspirazione basso. Premere il pulsante della potenza di aspirazione per passare dal livello basso a quello alto e viceversa. Il livello di aspirazione selezionato viene visualizzato sul display. Premere nuovamente il pulsante di accensione/spegnimento per spegnere l'apparecchio.

Livelli di aspirazione consigliati:
- Il livello di aspirazione normale è adatto allo sporco leggero come polvere, briciole, capelli e altre particelle libere, nonché alla pulizia regolare di superfici più delicate.
- Il livello di aspirazione alto è consigliato per sporco più ostinato o pesante e per la pulizia accurata di imbottiti, sedili auto, tappetini, fessure e zone difficili da raggiungere.

Per una maggiore autonomia della batteria, si consiglia di utilizzare il livello di aspirazione alto solo quando necessario.

PULIZIA E MANUTENZIONE
La pulizia regolare del contenitore della polvere e dei filtri mantiene la potenza di aspirazione e previene le ostruzioni.
Prima della pulizia
(Se necessario, scollegare il cavo di ricarica dall'apparecchio prima della pulizia!)
1. Spegnere l'apparecchio.

2. Attendere che il motore si arresti completamente.
3. Prestare attenzione a non azionare accidentalmente il pulsante di accensione/spegnimento durante la pulizia.

Attenzione: *non immergere mai l'unità principale in acqua!*

Svuotamento rapido

Se non è necessario pulire i filtri, è sufficiente svuotare soltanto il contenitore della polvere.

1. Tenere il coperchio del contenitore della polvere rivolto verso il basso sopra un cestino.
2. Premere il «pulsante di sblocco 1» (Fig. 4) del contenitore della polvere; il coperchio si apre. Svuotare completamente il contenitore della polvere.
3. Se necessario, rimuovere con cautela la polvere aderente con una spazzola morbida e asciutta.
4. Richiudere il coperchio finché non scatta in posizione in modo udibile.

Svuotare il contenitore della polvere possibilmente dopo ogni utilizzo e, al più tardi, quando la potenza di aspirazione diminuisce o il contenitore è visibilmente pieno.

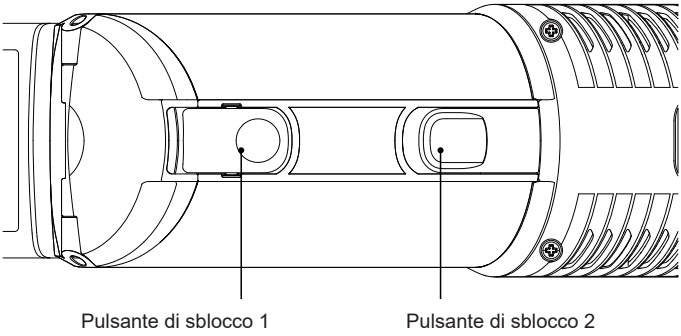


Fig. 4

Pulizia approfondita del contenitore della polvere e dei filtri

1. Tenere saldamente l'unità principale e premere il «pulsante di sblocco 2» (Fig. 4) del contenitore della polvere.
2. Rimuovere il contenitore della polvere dall'unità principale.
3. Estrarre l'unità filtrante dal contenitore della polvere.
4. Rimuovere il filtro HEPA dal filtro metallico.
5. Svuotare il contenitore della polvere sopra un cestino.
6. Battere delicatamente il filtro metallico e il filtro HEPA sopra il cestino.
7. Pulire il filtro metallico con una spazzola di pulizia morbida e asciutta.
8. Pulire delicatamente le pieghe del filtro HEPA con una spazzola morbida e asciutta. Non esercitare una pressione eccessiva per non danneggiare il materiale filtrante.

9. Se necessario, il filtro HEPA può essere successivamente risciacquato anche sotto acqua corrente. Per evitare danni, non lavorare il filtro con una spazzola e non sottoporlo a forte pressione.
10. Se necessario, risciacquare il contenitore della polvere con acqua pulita e tiepida. Utilizzare al massimo una piccola quantità di detersivo delicato per piatti.
11. Lasciare asciugare completamente all'aria il contenitore della polvere e tutte le parti eventualmente pulite con acqua o umidità.

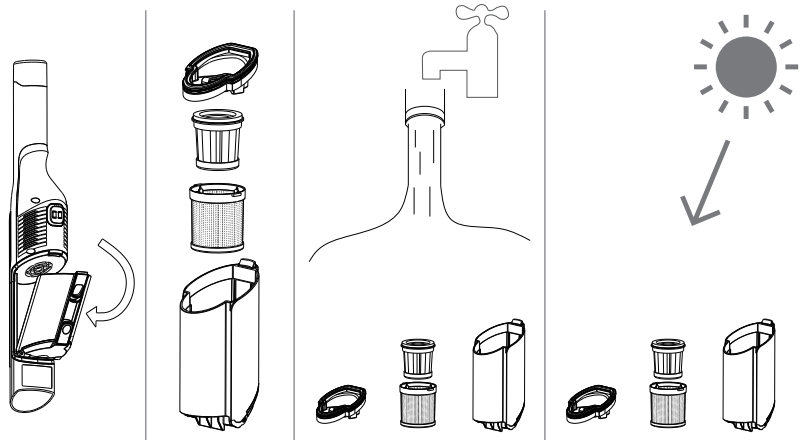


Fig.5

Importante: *non inserire mai nell'apparecchio parti umide o bagnate. L'umidità residua può danneggiare l'apparecchio e causare odori sgradevoli o una riduzione della potenza di aspirazione.*

Reinserimento del filtro e del contenitore della polvere

1. Assicurarsi che tutte le parti siano completamente pulite e asciutte.
2. Inserire completamente il filtro HEPA nel filtro metallico.
3. Inserire l'unità filtrante assemblata nel contenitore della polvere.
4. Allineare il contenitore della polvere al dispositivo di blocco dell'unità principale.
5. Spingere il contenitore della polvere nella direzione di bloccaggio finché non scatta in posizione in modo udibile.
6. Prima dell'accensione, verificare che il contenitore della polvere e l'unità filtrante siano fissati saldamente.

Non utilizzare mai l'apparecchio senza filtro metallico e filtro HEPA installati!

Pulizia dell'unità principale

- Pulire l'alloggiamento con un panno morbido leggermente inumidito.
- Quindi asciugare l'apparecchio con un panno asciutto.
- Assicurarsi che non penetri umidità nella porta di ricarica USB-C, nell'uscita dell'aria, nell'apertura di aspirazione o in altre aperture dell'apparecchio!
- Rimuovere con cautela la polvere dalle aperture con una spazzola morbida e

asciutta.
- Non utilizzare detergenti abrasivi, solventi, alcol, benzina o oggetti appuntiti.
- Non spruzzare direttamente sull'apparecchio acqua o detergenti.

Pulizia degli accessori
Rimuovere regolarmente capelli, fibre e altra sporcizia dalle bocchette e dalle spazzole.
- Pulire gli accessori con un panno asciutto o leggermente inumidito.
- Rimuovere lo sporco ostinato con una spazzola morbida.
- Controllare tutti i condotti dell'aria per verificare l'assenza di ostruzioni.
- Lasciare asciugare completamente gli accessori puliti con umidità prima di riutilizzarli.

Intervalli di manutenzione consigliati

Componente	Intervallo di manutenzione consigliato	Nota
Contenitore della polvere	Svuotare dopo ogni utilizzo o quando è visibilmente pieno	Lo svuotamento regolare contribuisce a mantenere costante la potenza di aspirazione.
Filtro grossolano metallico	Pulire almeno una volta al mese	In caso di uso frequente o aspirazione di polvere fine, controllare e pulire più spesso.
Filtro HEPA	Sostituire quando necessario	Sostituire se il filtro è danneggiato, deformato o permanentemente ostruito, oppure se la potenza di aspirazione non migliora nonostante la pulizia.

Importanti avvertenze per la pulizia
- Non lavare le parti dell'apparecchio in lavastoviglie o lavatrice.
- Non asciugare filtri e parti in plastica in asciugatrice, forno o microonde.
- Non utilizzare asciugacapelli o altri apparecchi ad aria calda per l'asciugatura.
- Non appoggiare le parti sui radiatori e tenerle lontane da fiamme libere.
- Non pulire il filtro HEPA con spazzole dure o oggetti appuntiti.
- Non utilizzare l'apparecchio se mancano parti, se sono danneggiate o ancora umide.
- Utilizzare esclusivamente filtri di ricambio originali adatti o raccomandati dal produttore.

CONSERVAZIONE
- Spegnere completamente l'apparecchio prima di riporlo e scollegarlo dal cavo di ricarica.
- Svuotare e pulire il contenitore della polvere. Assicurarsi che il contenitore della polvere, il filtro HEPA, il filtro metallico e tutti gli accessori siano completamente asciutti.

- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto, ben ventilato e al riparo dal gelo.
- Proteggerlo dall'umidità, dalla luce solare diretta, dalla polvere, da forti sbalzi di temperatura e dal calore.
- Non conservare l'apparecchio vicino a radiatori, fiamme libere o altre fonti di calore. Non lasciarlo permanentemente in un veicolo molto caldo o molto freddo.
- Tenere l'apparecchio, il cavo di ricarica e gli accessori fuori dalla portata dei bambini.
- Avvolgere il cavo di ricarica senza stringerlo. Non piegarlo e non appoggiarvi sopra oggetti pesanti.
- In caso di inutilizzo prolungato, non riporre l'apparecchio con la batteria completamente scarica. Prima di riporlo, portare la batteria a un livello di carica medio.
- In caso di inutilizzo prolungato, caricare la batteria o eseguire un ciclo di ricarica almeno ogni tre mesi.
- Prima di riutilizzare l'apparecchio, controllare che non presenti danni visibili, deformazioni o cambiamenti insoliti. Non utilizzarlo se è danneggiato.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

In caso di malfunzionamento, controllare innanzitutto i seguenti punti.
Prima di qualsiasi controllo, spegnere l'apparecchio e scollegarlo dal cavo di ricarica o dalla base di ricarica. Non continuare a utilizzare l'apparecchio se è danneggiato, insolitamente caldo o deformato, se fuoriesce liquido, si forma fumo o si avverte un odore insolito.

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'apparecchio non si accende.	La batteria è scarica.	Caricare completamente la batteria. Scollegare il cavo di ricarica dall'apparecchio prima dell'accensione.
L'apparecchio si spegne durante il funzionamento.	La batteria è scarica. L'apertura di aspirazione, un accessorio o l'uscita dell'aria è ostruita. L'apparecchio si è surriscaldato.	Caricare la batteria. Rimuovere eventuali ostruzioni e pulire il contenitore della polvere e i filtri. Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di riaccenderlo.
La potenza di aspirazione è debole.	È impostato un livello di potenza basso. Il contenitore della polvere è pieno. Il filtro HEPA o metallico è sporco, umido o non installato correttamente. L'apertura di aspirazione è ostruita.	Selezionare un livello di potenza più alto. Svuotare il contenitore della polvere. Pulire e asciugare completamente i filtri. Installare correttamente il filtro HEPA, il filtro metallico e il contenitore della polvere. Rimuovere le ostruzioni dall'apertura di aspirazione e dagli accessori.
L'apparecchio non si ricarica nella base di ricarica.	Il connettore dell'adattatore di ricarica non è inserito completamente nel raccordo della base di ricarica.	Inserire completamente il connettore dell'adattatore nel raccordo della base di ricarica.

Fuoriesce polvere dall'apparecchio.	Il contenitore della polvere non è chiuso correttamente. Il filtro HEPA o metallico manca, è installato in modo errato o è danneggiato. Una guarnizione è danneggiata.	Spegnere l'apparecchio. Installare correttamente tutti i filtri e bloccare il contenitore della polvere. Sostituire filtri o guarnizioni danneggiati.
L'apparecchio produce rumori insoliti o forti vibrazioni.	È presente un corpo estraneo nell'apertura di aspirazione, nell'accessorio o nel contenitore della polvere. I filtri o il contenitore della polvere non sono installati correttamente.	Spegnere immediatamente l'apparecchio. Rimuovere i corpi estranei e verificare il corretto montaggio di tutte le parti.
L'apparecchio non si ricarica e l'indicatore di carica rimane spento.	Il cavo di ricarica o l'alimentatore non è collegato correttamente o non è adatto. La porta USB-C è sporca o danneggiata.	Controllare tutti i collegamenti. Utilizzare il cavo USB-C fornito e un alimentatore USB adatto con tensione di uscita di 5 V. Rimuovere con cautela lo sporco dalla porta di ricarica. Non utilizzare oggetti metallici o appuntiti.
Il contenitore della polvere non può essere inserito o rimosso.	Il contenitore non è allineato correttamente al blocco. L'unità filtrante non è inserita completamente nel contenitore della polvere.	Inserire completamente il filtro HEPA nel filtro metallico e premere l'unità filtrante fino in fondo nel contenitore della polvere. Allineare correttamente il contenitore e inserirlo nell'unità principale senza esercitare forza eccessiva.
L'apparecchio diventa insolitamente caldo, emana odore di bruciato o fuoriesce fumo.	L'apparecchio, il motore o la batteria potrebbero essere danneggiati o sovraccarichi.	Spegnere immediatamente l'apparecchio, scollegare il cavo di ricarica e appoggiarlo su una superficie non combustibile. Non continuare a utilizzarlo o ricaricarlo e contattare il servizio clienti.
L'autonomia dopo la ricarica è insufficiente.	Il tempo di ricarica non è stato sufficiente. La batteria ha perso capacità a causa dell'invecchiamento.	Caricare completamente la batteria. Osservare l'indicatore di carica. Con una batteria indebolita dall'età, è normale aspettarsi un'autonomia ridotta.

Se il problema non può essere risolto con le misure descritte, non continuare a utilizzare l'apparecchio. Non aprire né riparare l'apparecchio autonomamente; rivolgersi al servizio clienti o a un tecnico adeguatamente qualificato.

FUNZIONI DI PROTEZIONE E INDICAZIONI DI ERRORE

L'apparecchio dispone di diverse funzioni di protezione che garantiscono un funzionamento sicuro e sono concepite per prevenire possibili danni all'apparecchio. In caso di determinati malfunzionamenti, sul display viene visualizzato un codice di errore.

Funzione di protezione	Indicazione	Significato
Protezione da scarica profonda	00	La tensione della batteria è troppo bassa. La batteria viene protetta da un'ulteriore scarica.
Protezione da sovracorrente del motore	E6	Il motore assorbe troppa corrente. L'apparecchio passa automaticamente alla modalità di riposo.
Protezione da cortocircuito del motore	E9	È stato rilevato un cortocircuito del motore. L'apparecchio passa automaticamente alla modalità di riposo.
Protezione in caso di aspirazione dell'aria bloccata	E8	Se l'apertura di aspirazione è bloccata o il flusso d'aria è fortemente limitato, il display mostra "E8". L'apparecchio passa quindi automaticamente alla modalità di riposo. Controllare l'apertura di aspirazione e rimuovere eventuali ostruzioni.
Protezione termica durante il funzionamento	E7	La temperatura della batteria è fuori dall'intervallo consentito. L'apparecchio passa automaticamente alla modalità di riposo.
Protezione termica durante la ricarica	Nessun messaggio di errore	La ricarica viene interrotta a causa di una temperatura della batteria non consentita.
Protezione da errore del sensore di temperatura	E4	È stato rilevato un errore del sensore di temperatura (NTC). L'apparecchio passa automaticamente alla modalità di riposo.
Protezione da sovratensione di carica	E1	La tensione del caricatore collegato è troppo alta.

Quando l'apparecchio entra in modalità standby, può essere riacceso solo dopo che il codice di errore è scomparso dal display (dopo circa 8 secondi).



Questa marcatura indica che nell'UE il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Consegnare il prodotto a un punto locale di ritiro o raccolta per rifiuti di apparecchiature elettriche.

NEDERLANDS

Belangrijk: Lees deze gebruiksaanwijzing en met name alle veiligheidsinstructies vóór het eerste gebruik volledig door.

Hartelijk dank voor uw vertrouwen in LEBENLANG. Wij stellen de hoogste eisen aan kwaliteit en design en wensen u veel plezier met uw nieuwe product.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Lees alle instructies en aanwijzingen zorgvuldig door. Bewaar deze gebruiksaanwijzing daarna goed zodat u deze indien nodig kunt raadplegen. Als u het product aan iemand anders doorgeeft, geef dan ook deze gebruiksaanwijzing mee.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar als zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen.
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en is niet geschikt voor commercieel gebruik.
- Kinderen jonger dan 8 jaar moeten uit de buurt van het apparaat en de aansluitkabel worden gehouden.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Bewaar voor de veiligheid van kinderen alle verpakkingen (plastic zakken, dozen, piepschuim enz.) buiten hun bereik.
- Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- Het apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring/kennis, als zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen.
- Sluit de USB-netadapter alleen aan op een correct geïnstalleerd stopcontact. Het apparaat mag uitsluitend worden opgeladen via de daarvoor bestemde USB-C-laadaansluiting of het meegeleverde laadstation.
- De netspanning moet overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje van de gebruikte USB-netadapter.
- Kinderen moeten tijdens het gebruik van het apparaat door een volwassene worden begeleid.
- Houd bij het loskoppelen de stekker vast. Trek niet aan de laadkabel.
- Laat de stofzuiger niet ongebruikt ingeschakeld staan om schade te voorkomen.
- Controleer het apparaat en de lader altijd op beschadigingen. Gebruik het apparaat niet verder als het beschadigd is.
- Houd de laadkabel uit de buurt van hete oppervlakken en voorwerpen.
- Dompel het apparaat niet onder in water en houd het niet onder stromend water.
- Raak de lader of laadkabel niet met vochtige handen aan.
- Richt het apparaat tijdens gebruik niet op mensen of dieren.

- Gebruik uitsluitend de meegeleverde accessoires.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis. Gebruik het niet buitenshuis.
- Open het apparaat niet. Laat reparaties uitsluitend uitvoeren door gekwalificeerd vakpersoneel.
- Let er tijdens het opladen in het bijzonder op dat u niet over de laadkabel struikelt.

SPECIALE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Zuig geen water, vloeistoffen, natte voorwerpen of hete of brandende materialen op.
- Bewaar of gebruik het apparaat niet in de buurt van plaatsen met hoge temperaturen.
- Gebruik de stofzuiger niet als deze verstopt is. Schakel het apparaat uit en verwijder alle blokkeringen voordat u verdergaat.
- Zuig geen grote of scherpe voorwerpen zoals glas op.
- Gebruik de stofzuiger niet zonder geplaatst filter.
- Zuig geen giftige materialen op (bijv. chloorbleekmiddel, ammoniak, afvoerreiniger enz.).
- Zuig geen ontvlambare of brandbare materialen op (bijv. aanstekervloeistof, benzine, kerosine enz.) en gebruik het apparaat niet in aanwezigheid van explosieve vloeistoffen of dampen.
- Zuig geen toner op (voor laserprinters, kopieerapparaten enz.), omdat er brand- en explosiegevaar bestaat.
- Zuig geen gips-, cement- of vergelijkbaar fijn stof op, omdat het filter daardoor zeer snel verstopt raakt.

TECHNISCHE GEGEVENS & LEVERINGSOMVANG

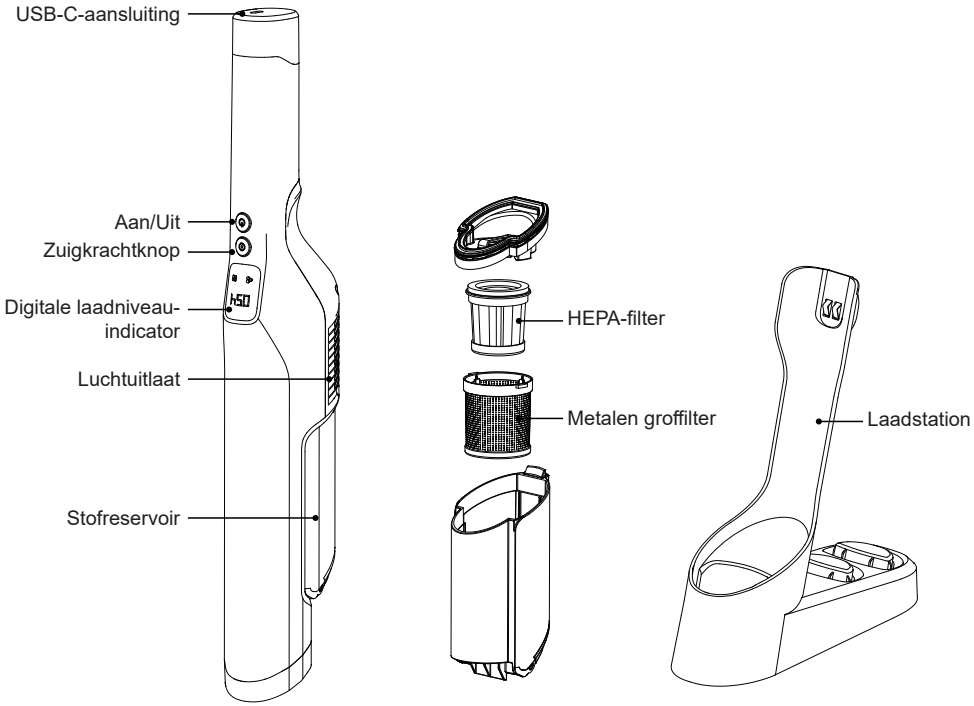
- Productcode: LBL2309
- Geluidsniveau: ≤ 78 dB
- Afmetingen L/B/H: 440 × 72 × 90 mm
- Nominaal vermogen: 110 W
- Nominale spanning: 11,1 V
- Filtersysteem: metalen filter + HEPA-filter H10
- Vermogensstanden: 2
- Bedrijfsbereik van de stofzuiger: 0 °C tot 40 °C
- Inhoud stofreservoir: 0,15 L
- Kabellengte USB-C: 0,8 m
- Kabellengte laadstation: 1,5 m
- Materiaal: ABS + PP
- Beschermingsklasse van het apparaat: III
- Leveringsomvang: 1× draadloze handstofzuiger, 1× smalle 2-in-1 platte zuigmond, 1× bankzuigmond, 1× extra HEPA-filter, 1× laadstation incl. netadapter, 1× USB-C-laadkabel, 1× reinigingsborstel, 1× meertalige gebruiksaanwijzing.
- *(De vereiste USB-voedingsadapter met een uitgang van 5 V ⎓ 2 A is niet bij de levering inbegrepen)*

ACCU-INFORMATIE

- Accu: lithium-ionaccu, 11,1 V, 24,42 Wh, 2200 mAh
- Laadaansluiting: USB-C
- Levensduur: ca. 300 laadcycli
- Gebruiksduur:
  Hoge stand: ca. 14 min.
  Normale stand: ca. 35 min
- Laadtijd via laadstation: 4 uur 45 min.
- Laadtijd via USB-C: 5 uur 12 min.

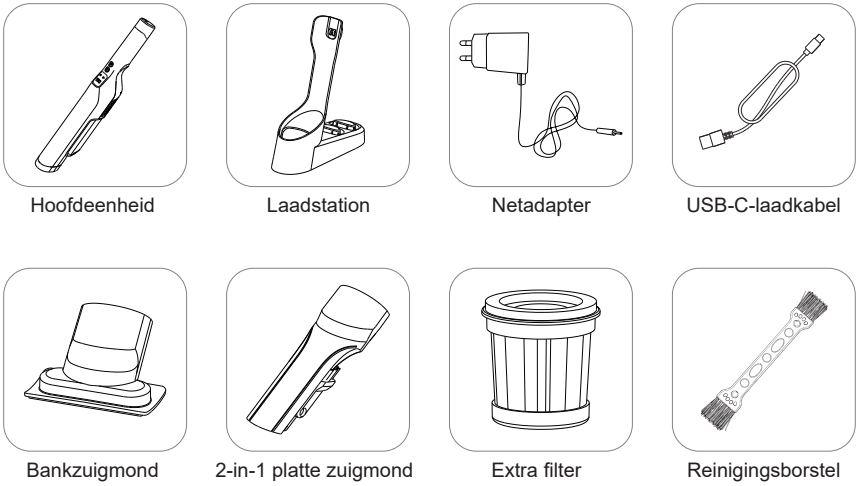
PRODUCTBESCHRIJVING

Onderdelen van de stofzuiger:



Afb. 1

Accessoires:



Afb. 2

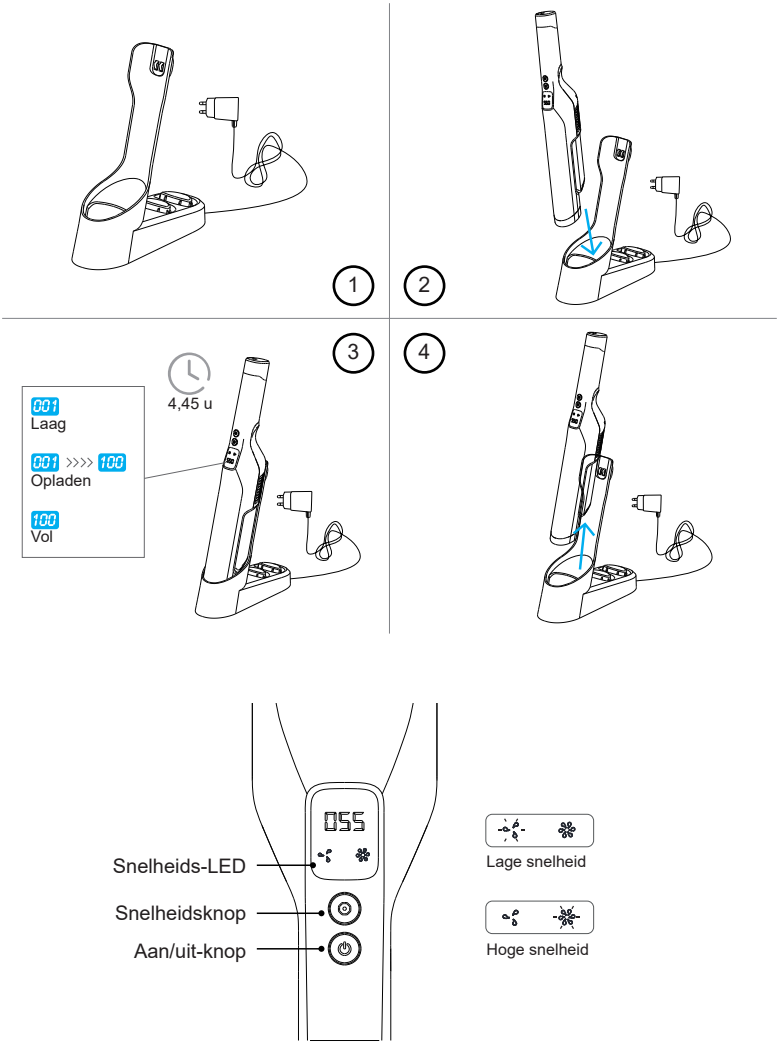
LAADINSTRUCTIES

Opladen via de USB-C-aansluiting:

1. Gebruik een geschikte USB-netadapter met een uitgangsspanning van 5 V.
2. Sluit de USB-C-kabel aan op de stofzuiger en vervolgens op de USB-netadapter.
3. Sluit de USB-netadapter vervolgens aan op een stopcontact met de juiste netspanning.
4. Wacht tot de accu volledig is opgeladen. Let daarbij op de digitale laadniveau-indicator.

Opladen via het laadstation:

1. Sluit de laadstekker van de netadapter aan op de laadaansluiting aan de onderzijde van het laadstation.
2. Plaats de handstofzuiger zonder opzetstuk in het laadstation, zodat de laadcontactvlakken elkaar raken.
3. Steek de netadapter vervolgens in een geschikt stopcontact met voldoende netspanning. Let daarbij op de digitale laadindicator.
4. Wacht tot de accu volledig is opgeladen. Let daarbij op de digitale laadniveau-indicator. Trek vervolgens de netadapter uit het stopcontact en neem de handstofzuiger uit het laadstation.



Afb. 3

INGEBRUIKNAME / GEBRUIK

Laad de accu vóór het eerste gebruik volledig op.

Montage van het stofreservoir:

Plaats het HEPA-filter volledig in het metalen groffilter. Plaats vervolgens de complete filtereenheid in het stofreservoir. Lijn het stofreservoir uit met de hoofdeenheid en druk het erin totdat het hoorbaar vastklikt.

Gebruik van de opzetstukken
Kies het opzetstuk op basis van het te reinigen oppervlak en het soort vuil.

Opzetstuk	Aanbevolen toepassingsgebieden	Opmerkingen
2-in-1 platte zuigmond	Spleten, hoeken, tussenruimten, stoelrails in de auto, zones tussen bekleding en andere smalle of moeilijk bereikbare plaatsen	De smalle vorm maakt gerichte reiniging mogelijk, ook op moeilijk bereikbare plaatsen.
2-in-1 platte zuigmond met uitgeklapte borstel	Meubeloppervlakken, dashboard, toetsenborden, ventilatiesleuven, vensterbanken en andere gevoeligere oppervlakken	De borstelharen maken stof en lichte vervuiling voorzichtig los van het oppervlak.
Bankzuigmond	Banken, fauteuils, autostoelen, matrassen, gestoffeerde meubels en andere grotere textiele oppervlakken	Het bredere zuigoppervlak maakt snelle en gelijkmatige reiniging van grotere oppervlakken mogelijk.

Opmerking: *Test het gebruikte opzetstuk vóór gebruik op gevoelige of gemakkelijk krasbare oppervlakken eerst op een onopvallende plaats om te controleren of het geschikt is voor het oppervlak.*

Gebruik:
1. Kies het opzetstuk dat geschikt is voor de betreffende toepassing en steek het stevig op de bijbehorende opening van het apparaat.
2. Druk op de aan/uit-knop om het apparaat in te schakelen. De handstofzuiger start op de lage zuigstand. Druk op de zuigkrachtknop om tussen de lage en hoge zuigstand te wisselen. De geselecteerde zuigstand wordt op het display weergegeven. Druk opnieuw op de aan/uit-knop om het apparaat uit te schakelen.

Aanbevolen zuigstanden:
- De normale zuigstand is geschikt voor lichte vervuiling zoals stof, kruimels, haren en andere losse deeltjes en voor regelmatige reiniging van gevoeligere oppervlakken.
- De hoge zuigstand wordt aanbevolen voor hardnekkiger of zwaarder vuil en voor grondige reiniging van bekleding, autostoelen, vloermatten, spleten en moeilijk bereikbare plaatsen.

Voor een langere accuduur wordt aanbevolen de hoge zuigstand alleen te gebruiken wanneer dat nodig is.

REINIGING EN ONDERHOUD
Regelmatige reiniging van het stofreservoir en de filters behoudt de zuigkracht en voorkomt verstoppingen.
Voor de reiniging

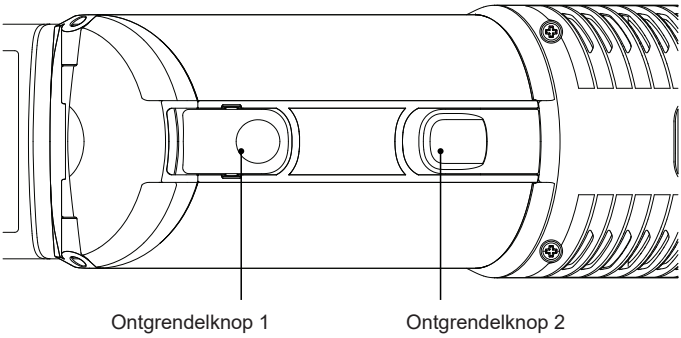
(Koppel indien nodig vóór de reiniging de laadkabel los van het apparaat!)
1. Schakel het apparaat uit.
2. Wacht tot de motor volledig tot stilstand is gekomen.
3. Let erop dat u tijdens het reinigen niet per ongeluk de aan/uit-knop bedient.

Let op: *Dompel de hoofdeenheid nooit onder in water!*

Snel legen

Als de filters niet gereinigd hoeven te worden, is het voldoende alleen het stofreservoir te legen.
1. Houd het deksel van het stofreservoir met de opening omlaag boven een afvalbak.
2. Druk op “ontgrendelknop 1” (Afb. 4) van het stofreservoir; het deksel gaat open. Leeg het stofreservoir vervolgens volledig.
3. Verwijder indien nodig voorzichtig vastzittend stof met een zachte, droge borstel.
4. Sluit het deksel weer totdat het hoorbaar vastklikt.

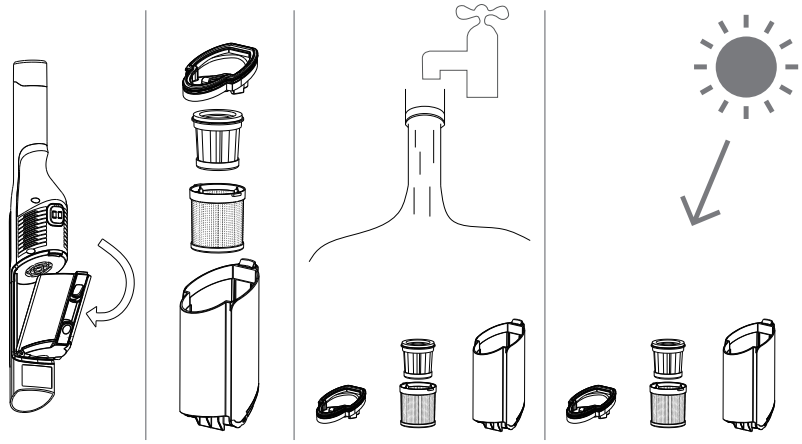
Leeg het stofreservoir zo mogelijk na elk gebruik en uiterlijk wanneer de zuigkracht afneemt of het reservoir zichtbaar vol is.



Afb. 4

Stofreservoir en filters grondig reinigen
1. Houd de hoofdeenheid stevig vast en druk op “ontgrendelknop 2” (Afb. 4) van het stofreservoir.
2. Neem het stofreservoir van de hoofdeenheid.
3. Trek de filtereenheid uit het stofreservoir.
4. Neem het HEPA-filter uit het metalen filter.
5. Leeg het stofreservoir boven een afvalbak.
6. Klop het metalen filter en het HEPA-filter voorzichtig uit boven de afvalbak.
7. Reinig het metalen filter met een zachte, droge reinigingsborstel.
8. Reinig de lamellen van het HEPA-filter voorzichtig met een zachte, droge borstel. Oefen daarbij geen sterke druk uit om beschadiging van het filtermateriaal te voorkomen.

9. Indien nodig kan het HEPA-filter daarna ook onder water worden afgespoeld. Om beschadiging te voorkomen mag het filter niet met een borstel worden bewerkt en niet aan sterke druk worden blootgesteld.
10. Spoel het stofreservoir indien nodig met schoon, lauwwarm water. Gebruik hooguit een kleine hoeveelheid mild afwasmiddel.
11. Laat het stofreservoir en alle eventueel vochtig gereinigde onderdelen volledig aan de lucht drogen.



Afb.5

Belangrijk: *Plaats nooit vochtige of natte onderdelen in het apparaat. Restvocht kan het apparaat beschadigen en onaangename geuren of verminderde zuigkracht veroorzaken.*

Filter en stofreservoir terugplaatsen

1. Controleer of alle onderdelen volledig schoon en droog zijn.
2. Plaats het HEPA-filter volledig in het metalen filter.
3. Plaats de samengestelde filtereenheid in het stofreservoir.
4. Lijn het stofreservoir uit met de vergrendeling van de hoofdeenheid.
5. Druk het stofreservoir in de vergrendelingsrichting totdat het hoorbaar vastklikt.
6. Controleer vóór het inschakelen of het stofreservoir en de filtereenheid stevig vastzitten.

Gebruik het apparaat nooit zonder geplaatst metalen filter en HEPA-filter!

Hoofdeenheid reinigen

- Reinig de behuizing met een zachte, licht vochtige doek.
- Veeg het apparaat daarna af met een droge doek.
- Zorg ervoor dat er geen vocht in de USB-C-laadaansluiting, de luchtuitlaat, de zuigopening of andere openingen van het apparaat terechtkomt!
- Verwijder stof bij de openingen voorzichtig met een zachte, droge borstel.
- Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen, oplosmiddelen, alcohol, benzine of

scherpe voorwerpen.
- Spuit geen water of reinigingsmiddelen rechtstreeks op het apparaat.

Accessoires reinigen

Verwijder regelmatig haren, vezels en ander vuil uit de zuigmonden en borstels.
- Reinig de opzetstukken met een droge of licht vochtige doek.
- Verwijder vastzittend vuil met een zachte borstel.
- Controleer alle luchtkanalen op verstoppingen.
- Laat vochtig gereinigde opzetstukken volledig drogen voordat u ze opnieuw gebruikt.

Aanbevolen onderhoudsintervallen

Onderdeel	Aanbevolen onderhoudsinterval	Opmerking
Stofreservoir	Na elk gebruik of bij zichtbare vulling legen	Regelmatig legen helpt een gelijkblijvende zuigkracht te behouden.
Metalen groffilter	Minstens eenmaal per maand reinigen	Bij frequent gebruik of het opzuigen van fijn stof vaker controleren en reinigen.
HEPA-filter	Indien nodig vervangen	Vervangen als het filter beschadigd, vervormd of blijvend verstopt is, of als de zuigkracht ondanks reiniging niet verbetert.

Belangrijke reinigingsinstructies
- Reinig onderdelen van het apparaat niet in de vaatwasser of wasmachine.
- Droog filters en kunststof onderdelen niet in de wasdroger, oven of magnetron.
- Gebruik voor het drogen geen haardroger of andere heteluchtapparaten.
- Leg onderdelen niet op radiatoren en houd ze uit de buurt van open vuur.
- Reinig het HEPA-filter niet met harde borstels of scherpe voorwerpen.
- Gebruik het apparaat niet zolang onderdelen ontbreken, beschadigd of nog vochtig zijn.
- Gebruik uitsluitend passende originele vervangingsfilters of filters die door de fabrikant worden aanbevolen.

OPSLAG
- Schakel het apparaat vóór opslag volledig uit en koppel het los van de laadkabel.
- Leeg en reinig het stofreservoir. Zorg ervoor dat het stofreservoir, HEPA-filter, metalen filter en alle opzetstukken volledig droog zijn.
- Bewaar het apparaat op een droge, goed geventileerde en vorstvrije plaats.
- Bescherm het tegen vocht, direct zonlicht, stof, sterke temperatuurschommelingen en hitte.
- Bewaar het apparaat niet in de buurt van radiatoren, open vuur of andere warmtebronnen. Bewaar het niet permanent in een sterk opgewarmd of zeer

koud voertuig.
- Bewaar apparaat, laadkabel en opzetstukken buiten het bereik van kinderen.
- Rol de laadkabel losjes op. Knik hem niet en leg er geen zware voorwerpen op.
- Bewaar het apparaat bij langdurig niet-gebruik niet met een volledig ontladen accu. Breng de accu vóór opslag op een gemiddeld laadniveau.
- Laad bij langdurig niet-gebruik de accu minstens om de drie maanden op of voer een laadcyclus uit.
- Controleer het apparaat vóór opnieuw gebruik op zichtbare schade, vervormingen of ongebruikelijke veranderingen. Gebruik het niet als het beschadigd is.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Controleer bij een storing eerst de volgende punten.
Schakel het apparaat vóór alle controles uit en koppel het los van de laadkabel of het laadstation. Gebruik het apparaat niet verder als het beschadigd, ongewoon heet of vervormd is, als er vloeistof lekt, rook ontstaat of een ongebruikelijke geur optreedt.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat kan niet worden ingeschakeld.	De accu is leeg.	Laad de accu volledig op. Koppel de laadkabel vóór het inschakelen los van het apparaat.
Het apparaat schakelt tijdens gebruik uit.	De accu is leeg. De zuigopening, een opzetstuk of de luchtuitlaat is geblokkeerd. Het apparaat is oververhit.	Laad de accu op. Verwijder mogelijke blokkeringen en reinig stofreservoir en filters. Laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het opnieuw inschakelt.
De zuigkracht is zwak.	Er is een lage vermogensstand ingesteld. Het stofreservoir is vol. Het HEPA- of metalen filter is vuil, vochtig of niet correct geplaatst. De zuigopening is geblokkeerd.	Kies een hogere vermogensstand. Leeg het stofreservoir. Reinig en droog de filters volledig. Plaats HEPA-filter, metalen filter en stofreservoir correct. Verwijder verstoppingen uit de zuigopening en opzetstukken.
Het apparaat wordt niet opgeladen in het laadstation.	De aansluiting van de laadadapter is niet volledig in de aansluiting van het laadstation gestoken.	Steek de adapteraansluiting volledig in de aansluiting van het laadstation.
Er komt stof uit het apparaat.	Het stofreservoir is niet goed gesloten. Het HEPA- of metalen filter ontbreekt, is verkeerd geplaatst of beschadigd. Een afdichting is beschadigd.	Schakel het apparaat uit. Plaats alle filters correct en vergrendel het stofreservoir. Vervang beschadigde filters of afdichtingen.

Het apparaat maakt ongewone geluiden of trilt sterk.	Er bevindt zich een vreemd voorwerp in de zuigopening, het opzetstuk of het stofreservoir. Filters of stofreservoir zijn niet correct geplaatst.	Schakel het apparaat onmiddellijk uit. Verwijder vreemde voorwerpen en controleer de correcte montage van alle onderdelen.
Het apparaat laadt niet en de laadindicator blijft uit.	De laadkabel of netadapter is niet goed aangesloten of ongeschikt. De USB-C-aansluiting is vuil of beschadigd.	Controleer alle stekkerverbindingen. Gebruik de meegeleverde USB-C-kabel en een geschikte USB-netadapter met een uitgangsspanning van 5 V. Verwijder vuil voorzichtig uit de laadaansluiting. Gebruik geen metalen of puntige voorwerpen.
Het stofreservoir kan niet worden geplaatst of verwijderd.	Het reservoir is niet correct uitgelijnd met de vergrendeling. De filtereenheid zit niet volledig in het stofreservoir.	Plaats het HEPA-filter volledig in het metalen filter en druk de filtereenheid volledig in het stofreservoir. Lijn het reservoir correct uit en druk het zonder overmatige kracht in de hoofdeenheid.
Het apparaat wordt ongewoon heet, ruikt verbrand of er komt rook uit.	Het apparaat, de motor of de accu kan beschadigd of overbelast zijn.	Schakel het apparaat onmiddellijk uit, koppel de laadkabel los en leg het op een niet-brandbaar oppervlak. Gebruik of laad het niet verder en neem contact op met de klantenservice.
De gebruiksduur na het opladen is onvoldoende.	De laadtijd was onvoldoende. De accu heeft door veroudering capaciteit verloren.	Laad de accu volledig op. Let daarbij op de laadindicator. Bij een door veroudering zwakkere accu moet rekening worden gehouden met een kortere gebruiksduur.

Als het probleem met de beschreven maatregelen niet kan worden opgelost, gebruik het apparaat dan niet verder. Open of repareer het apparaat niet zelf, maar neem contact op met de klantenservice of een overeenkomstig gekwalificeerde vakpersoon.

BEVEILIGINGSFUNCTIES EN FOUTMELDINGEN

Het apparaat beschikt over verschillende beveiligingsfuncties die een veilige werking waarborgen en mogelijke schade aan het apparaat moeten voorkomen. Bij bepaalde storingen wordt een foutcode op het display weergegeven.

Beveiligingsfunctie	**Weergave**	**Betekenis**
Diepontladingsbeveiliging	00	De accuspanning is te laag. De accu wordt beschermd tegen verdere ontlading.
Overstroombeveiliging motor	E6	De motor neemt te veel stroom op. Het apparaat schakelt automatisch naar de slaapstand.

Kortsluitbeveiliging motor	E9	Er is kortsluiting bij de motor gedetecteerd. Het apparaat schakelt automatisch naar de slaapstand.
Beveiliging bij geblokkeerde luchttoevoer	E8	Als de zuigopening is geblokkeerd of de luchtstroom sterk beperkt is, toont het display “E8”. Daarna schakelt het apparaat automatisch naar de slaapstand. Controleer de zuigopening en verwijder mogelijke blokkeringen.
Temperatuurbeveiliging tijdens gebruik	E7	De accutemperatuur ligt buiten het toegestane bereik. Het apparaat schakelt automatisch naar de slaapstand.
Temperatuurbeveiliging tijdens het opladen	Geen foutmelding	Het laadproces wordt onderbroken vanwege een niet-toegestane accutemperatuur.
Beveiliging bij fout temperatuursensor	E4	Er is een fout in de temperatuursensor (NTC) gedetecteerd. Het apparaat schakelt automatisch naar de slaapstand.
Laadoverspannings-beveiliging	E1	De spanning van de aangesloten lader is te hoog.

Wanneer het apparaat in de slaapstand gaat, kan het pas weer worden ingeschakeld nadat de foutcode van het display is verdwenen (na ongeveer 8 seconden).

	Deze markering geeft aan dat het product in de EU niet met het huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Lever het product in bij een lokaal retour- of inzamelpunt voor afgedankte elektrische apparatuur.

LEBEN
LANG

110W 2200 mAh (3S) 150 ML

Designed and engineered by LEBENLANG
LEBENLANG GmbH
André-Citroen-Str. 2
51149 Köln, Germany